

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 21 (1912)
Heft: 27

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER HOTEL-REVUE

REVUE SUISSE DES HOTELS



Einundzwanziger Jahrgang
Erscheint jeden Samstag

Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

ALLEINIGE INSERATEN-ANNAHME: RUDOLF MOSSE, Annonen-Expedition
Zürich, Theaterstrasse 5, Narau, Basel, Biel, Bern, Chur, Glarus, Luzern, Montreux, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Berlin, Wiesbaden, Düsseldorf, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, Mannheim, München, Nürnberg, Prag, Stuttgart, Wien, allein, que par l'Adm. du journal.

INSERTIONSPREIS: Pro 7 gespalte Petzelle oder deren Raum 25 Cts., für Anzeigen ausländ. Ursprungs 35 Cts., Reklamen
sozusagen doppelt. Export 4. Bl.

PRO 1. — per Petzelle, für Reklamen ausländ. Ursprungs Fr. 1.25. Vereinsmitglieder 50% Vergünstigung.

ABONNEMENT: SCHWEIZ, Jahr Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährl. Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25, RUSLAND
(inkl. Portozuschlag); Jahr Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.00, 1 Monat Fr. 1.50.

Postcheck- & Giro-
Konto No. V, 85 • Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. ■ ■
Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel.

Die Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis.

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

LES ANNONCES sont uniquement reçues par RUDOLF MOSSE, Agence de Publicité

Zürich, Düsseldorf, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, Mannheim, München, Nürnberg, Prag, Stuttgart, Wien

allein, que par l'Adm. du journal.

PRIX DES ANNONCES: Fr. 1. — par petite ligne, réclames provenant de l'étranger 35 cts.; réclames

sozusagen doppelt. Export 4. Bl.

ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois Fr. 10.—, 6 mois Fr. 6.—, 3 mois Fr. 3.—, 2 mois Fr. 2.—, 1 mois Fr. 1.—, 1/2. —, 1/4. —, 1/8. —, 1/16. —, 1/32. —, 1/64. —, 1/128. —, 1/256. —, 1/512. —, 1/1024. —, 1/2048. —, 1/4096. —, 1/8192. —, 1/16384. —, 1/32768. —, 1/65536. —, 1/131072. —, 1/262144. —, 1/524288. —, 1/1048576. —, 1/2097152. —, 1/4194304. —, 1/8388608. —, 1/16777216. —, 1/33554432. —, 1/67108864. —, 1/134217728. —, 1/268435456. —, 1/536870912. —, 1/1073741824. —, 1/2147483648. —, 1/4294967296. —, 1/8589934592. —, 1/17179869184. —, 1/34359738368. —, 1/68719476736. —, 1/137438953472. —, 1/274877906944. —, 1/549755813888. —, 1/1099511627776. —, 1/2199023255552. —, 1/4398046511104. —, 1/8796093022208. —, 1/17592186044416. —, 1/35184372088832. —, 1/70368744177664. —, 1/140737488355328. —, 1/281474976710656. —, 1/562949953421312. —, 1/1125899906842624. —, 1/2251799813685248. —, 1/4503599627370496. —, 1/9007199254740992. —, 1/18014398509481984. —, 1/36028797018963968. —, 1/72057594037927936. —, 1/144115188075855872. —, 1/288230376151711744. —, 1/576460752303423488. —, 1/1152921504606846976. —, 1/2305843009213693952. —, 1/4611686018427387904. —, 1/9223372036854775808. —, 1/18446744073709551616. —, 1/36893488147419103232. —, 1/73786976294838206464. —, 1/147573952589676412928. —, 1/295147905179352825856. —, 1/590295810358705651712. —, 1/118059162071741130344. —, 1/236118324143482260688. —, 1/472236648286964521376. —, 1/944473296573929042752. —, 1/1888946593147858085504. —, 1/3777893186295716171008. —, 1/7555786372591432342016. —, 1/1511157274582286468032. —, 1/3022314549164572936064. —, 1/6044629098329145872128. —, 1/1208925819665829174256. —, 1/2417851639331658348512. —, 1/4835703278663316697024. —, 1/9671406557326633394048. —, 1/19342813114653266788096. —, 1/38685626229306533576192. —, 1/77371252458613067152384. —, 1/15474250491722613430776. —, 1/30948500983445226861552. —, 1/61897001966890453723104. —, 1/123794003933780907446208. —, 1/247588007867561814892416. —, 1/495176015735123629784832. —, 1/990352031470247259569664. —, 1/1980704062940494519139328. —, 1/3961408125880989038278656. —, 1/7922816251761978076557312. —, 1/1584563250352395615311464. —, 1/3169126500704791230622928. —, 1/6338253001409582461245856. —, 1/1267650600281916492491776. —, 1/2535301200563832984983552. —, 1/5070602401127665969967104. —, 1/10141204802555331939934208. —, 1/20282409605110663879868416. —, 1/40564819210221327759736832. —, 1/81129638420442655519473664. —, 1/16225927684084531103857328. —, 1/32451855368169062207714656. —, 1/64903710736338124415429312. —, 1/12980742147267624883058624. —, 1/25961484294535249766117248. —, 1/51922968589070499532234496. —, 1/10384593717814099906446896. —, 1/20769187435628199812893792. —, 1/41538374871256399625787584. —, 1/83076749742512799251575168. —, 1/16615349948502559850315032. —, 1/33230699897005119700630064. —, 1/66461399794010239401260128. —, 1/132922799588020478802520256. —, 1/265845599176040957605040512. —, 1/531691198352081915210080224. —, 1/1063382396704163830420160448. —, 1/2126764793408327660840320896. —, 1/4253529586816655321680641792. —, 1/8507059173633310643360323584. —, 1/17014118347266621286720667168. —, 1/34028236694533242573441334336. —, 1/68056473389066485146882668672. —, 1/13611294677813297029375337344. —, 1/27222589355626594058750674688. —, 1/54445178711253188117501349376. —, 1/10889035742450637623500298752. —, 1/21778071484901275247000597504. —, 1/43556142969802547494001195008. —, 1/87112285939605094988002390016. —, 1/174224571879210189776004780032. —, 1/348449143758420379552009560064. —, 1/696898287516840759104019120128. —, 1/139379657503368151820838240256. —, 1/278759315006736303641676480512. —, 1/557518630013472607283352961024. —, 1/111503726002685314456675922048. —, 1/223007452005370628913351844096. —, 1/446014904010741257826703688192. —, 1/892029808021482515653407376384. —, 1/178405961604296503130681475276. —, 1/356811923208593006261362950552. —, 1/713623846417186012522725901104. —, 1/1427247692834372025045458022208. —, 1/2854495385668744050090916044416. —, 1/5708990771337488100181832088832. —, 1/11417981542658972003636641777664. —, 1/22835963085317944007273283555328. —, 1/45671926170635888001436567110656. —, 1/91343852341271776002873134221312. —, 1/18268770468254355200574268444224. —, 1/36537540936508710401148536888448. —, 1/73075081873017420802297073776896. —, 1/14615016374603484160459414755376. —, 1/29230032749206968320818829510752. —, 1/58460065498413936641637659021504. —, 1/11692013099682787328327311804308. —, 1/23384026199365574656654623608616. —, 1/46768052398731149313309247217232. —, 1/93536064797462298626618494434464. —, 1/18707212959492459725323698886928. —, 1/37414425918984919450647397773856. —, 1/74828851837969838901294795547712. —, 1/14965770367593967780258959109444. —, 1/29931540735187935560517818218888. —, 1/59863081470375871121035636437776. —, 1/11972616294075174224207127265552. —, 1/23945232588150348448414254451104. —, 1/47890465176300696896828508902208. —, 1/95780930352600393793657017804416. —, 1/19156186070520078797314035608832. —, 1/38312372141040157594628071217664. —, 1/76624744282080315189256142435328. —, 1/15324948856416063038151228867656. —, 1/30649897712832126076302457735312. —, 1/61299795425664252152604915470624. —, 1/12259959085132450430520983094128. —, 1/24519918170264900861041966188256. —, 1/49039836340529801722083932376512. —, 1/98079672681059603444167864753024. —, 1/19615934536211920688833572950608. —, 1/39231869072423841377667145901216. —, 1/78463738144847682755334291802432. —, 1/15692747628974536551068583604864. —, 1/31385495257949073102137167209728. —, 1/62770990515898146204274334419456. —, 1/12554198103179629240854666883812. —, 1/25108396206359258481709333767624. —, 1/50216792412718516963418667535248. —, 1/10043358482543703392683335067296. —, 1/20086716965087406785366670134592. —, 1/40173433930174813570733340269184. —, 1/80346867860349627141466680538368. —, 1/16069373572069925428293376107736. —, 1/32138747144139850856586652215472. —, 1/64277494288279701713173304430944. —, 1/12855498857655940342634658861888. —, 1/25710997715311880685269317723776. —, 1/51421995430623761370538635447552. —, 1/10284398586324752644107727089504. —, 1/20568797172649505288215454178008. —, 1/41137594345298750576430908356016. —, 1/82275188690597501152861816712032. —, 1/16455037738119502230573633422464. —, 1/32910075476238504461147266844928. —, 1/65820150952477008922294533689856. —, 1/13164030190495401784458966737712. —, 1/26328060380985803568917933475424. —, 1/52656120761971607137835866850848. —, 1/10531224152394320147567133701696. —, 1/21062448304788640295134267403392. —, 1/42124896609577280590268534806784. —, 1/84249793219154561180537069613568. —, 1/16849958643830912260107413922736. —, 1/33699917287661824520214827845472. —, 1/67399834575323649040429655690944. —, 1/13479966915064729808089311138188. —, 1/26959933830129459616178622276376. —, 1/53919867660258919232357244552752. —, 1/10783973532051783846474488910504. —, 1/21567947064103567692948977821008. —, 1/43135894128207135385897955642016. —, 1/86271788256414270771795911284032. —, 1/17254357651282854154359182568064. —, 1/34508715302565708308718365136128. —, 1/69017430605131416617436730272256. —, 1/13803486121026283323473466054456. —, 1/27606972242052566646946932108912. —, 1/55213944484105133293893864217824. —, 1/11042788896821026658777728443548. —, 1/22085577793642053317555456887096. —, 1/44171155587284106635110913774192. —, 1/88342311174568213270221827548384. —, 1/17668462234913642654443645509676. —, 1/35336924469827285308887291019352. —, 1/70673848939654570617774582038704. —, 1/14134769787930914123555964067548. —, 1/28269539575861828247111928135096. —, 1/56539079151723656494223856270192. —, 1/11307815830344731298846712454036. —, 1/22615631660689462597693424908072. —, 1/45231263321378925195386849816144. —, 1/90462526642757850390773699632288. —, 1/18092505328551570078154799926456. —, 1/36185010657103140156309599852912. —, 1/72360021314206280312618599705824. —, 1/14472004262841256062537199401168. —, 1/28944008525682512125074399802336. —, 1/57888017051365044250148799604672. —, 1/11577603410273008850297599209136. —, 1/23155206820546017700595199418272. —, 1/46310413641092035400190399836544. —, 1/92620827282184070800380799673088. —, 1/18524165456436814160076199354576. —, 1/37048330912873628320072399709152. —, 1/74096661825747256640074799418304. —, 1/14819332365149451320079599823608. —, 1/29638664730298902640079199647216. —, 1/59277329460597805280078399294432. —, 1/11855465892119561056007679958864. —, 1/23710931784239122112007359917728. —, 1/47421863568478244224007119935456. —, 1/94843727136956488448006839870912. —, 1/18968745427391297689600367974184. —, 1/37937490854782595379200743948368. —, 1/75874981709565190758400387896736. —, 1/15174996341913038156800775779352. —, 1/30349992683826076313600751558704. —, 1/60699985367652152627200747117408. —, 1/12139981073530430545400743423408. —, 1/24279962147060861090800741846816. —, 1/48559924294121722181600740693632. —, 1/9711984858824344436320073938728. —, 1/19423969717648688726640073877456. —, 1/38847939435297377453280073754912. —, 1/77695878870594754906560073709824. —, 1/15539175754118950981320073699748. —, 1/31078351508237901962640073699496. —, 1/62156703016475803925280073699492. —, 1/124313406032911607851680073699491. —, 1/248626812065823215703360073699490. —, 1/497253624131646431406720073699489. —, 1/994507248263292862813440073699488. —, 1/198901449651658572562680073699487. —, 1/397802899303317145125360073699486. —, 1/795605798606634290250720073699485. —, 1/159121159721326858051440073699484. —, 1/318242319442653716102880073699483. —, 1/636484638885307432205760073699482. —, 1/1272969277770614864411520073699481. —, 1/2545938555541229728823040073699480. —, 1/5091877111082459457646080073699479. —, 1/1018375422216499895292160073699478. —, 1/2036750844432999790584320073699477. —, 1/4073501688865999581168640073699476. —, 1/8147003377731999292337280073699475. —, 1/1629400675546399858467560073699474. —, 1/3258801351092799716935120073699473. —, 1/6517602702185599433870240073699472. —, 1/1303520540437199826744080073699471. —, 1/26070410808743996

Zeit erledigt. Der Weltpostkongress in Rom trat dann auf die Einführung des Weltportos nicht ein, sondern begnügte sich mit dem Beschluss einer Erhöhung des Gewichtssatzes von 15 auf 20 gr, worauf die interessierten deutschen Korporationen wieder mehr den Abschluss von Sonderverträgen in den Vordergrund rückten. Angesichts der entschieden ablehnenden Haltung der schweizerischen Postbehörden hielt der Vorort indessen weitere Schritte auch nach dieser Richtung für aussichtslos, ohne jedoch aus seiner prinzipiell sympathischen Stellung zum Weltportos ein Hehl zu machen. So verzichtete er auch im Jahre 1911 darauf, eine ihm vom Deutschen Handelsvertragsverein unterbreitete Einigung zu unterzeichnen, mittels welcher möglichst zahlreiche wirtschaftliche Organisationen für den auf das Jahr 1913 in Aussicht genommenen Weltpostkongress in Madrid ihren gemeinsamen Wunsch nach Einführung des Weltportos kundgegeben sollten, hielt er sich doch hiezu nicht befreit, ohne von der Ansicht der Schweizerischen Handelskammer unterrichtet zu sein.

Umso lieber trat der Vorort dagegen auf den erneuten Antrag des kaufmännischen Direktoriums ein, die vom Kollegium der Aeltesten der Kaufmannschaft in Berlin wiederum zur Sprache gebrachte Anregung auf Abschluss eines Sondervertrags Deutschland-Schweiz der schweizerischen Handelskammer zur Beratung vorzulegen. In der Sitzung der Handelskammer vom 3. Mai 1912 in Luzern fand nach einem vorzügl. Referat des Hrn. Dr. H. Schuler ein ausgiebiger Meinungsaustausch über die Frage statt, wobei dem Weltportos gegenüber dem Sonderabkommen der Vorzug gegeben wurde. Herr Dr. Georg aus Genf, der Bevollmächtigte des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins am diesjährigen Handelskammerkongress in Boston, wurde sodann beauftragt, dem Gedanken des Weltportos zum Durchbruch zu verhelfen. Sollte vom Kongress das vereinheitlichte Porto angenommen werden, so wäre dann die Schweiz wohl oder über genötigt, mitzumachen und es würde sich also ein Sonderabkommen mit Deutschland von vornherein erübrigen. Sei aber das einheitliche Weltporto nicht zu erreichen, so könnte man später noch immer auf die Postunion mit Deutschland zurückkommen.

Damit ist also die Anhandnahme des Sonderabkommens Deutschland-Schweiz vorläufig bis nach dem Bostoner Kongress verschoben. Dieser Beschluss ist neben fiskalischen Bedenken namentlich auch Erwägungen politischer Art entsprungen, da unsere Postoberbehörden befürchten, der Abschluss einer Postkonvention mit Deutschland könnte in der französischen und italienischen Schweiz Missstimmung hervorrufen, sofern die nämliche Einrichtung nicht auch auf den Briefverkehr mit Frankreich und Italien ausgedehnt werde. Letzteres müsste aber zurzeit als ausgeschlossen bezeichnet werden, da beispielsweise die schweizerische Postverwaltung seit Jahren erfolgslos an der Wiedereinführung der Grenzbrieftaxe von 10 Rp. im Verkehr mit Italien arbeitet.

Wir sind die Letzten, die besonderen Eigenschaften unserer lateinischen Nachbarn zu erkennen, vermögen aber dennoch die geäussersten Befürchtungen politischer Natur nicht zu teilen. Die welschen Kantone verfügen über einen bemerkenswerten Handelsverkehr mit Deutschland, das deutsche Reisepublikum besucht die französische und italienische Schweiz in dem Masse, wie die Landesteile des deutschen Sprachgebietes; es liegt daher in der Natur der Sache, dass die nicht-deutschen Kantone an der Porto-Ermässigung im Briefverkehr mit Deutschland ebenfalls ein eminentes Interesse haben, da diese Verkehrserleichterung auch den Handel und den Verkehr der Süd- und Westschweiz wesentlich fördern würde. Wenn übrigens unsere lateinischen Schwesterstätionen aus Chauvinismus oder egoistischen Gründen auf Sonderabkommen nicht einetreten wollen, so ist das ihre Sache; die Schweiz aber hat darauf keine Rücksicht zu nehmen. Wir sollten uns überhaupt hüten, dem Chauvinismus anderer angeblich um unser Wohl besorgter Nationen Avancen zu machen, denn dadurch wird unser Selbstbestimmungsrecht weit mehr beeinträchtigt, als durch ein aus freien Stücken abgeschlossenes Postabkommen mit Deutschland, das mit Politik nichts, aber auch gar nichts gemein hat. Unsere welschen Mithörner, davon sind wir überzeugt, würden ein solches Abkommen als verkehrstechnischen Fortschritt begrüssen, gleichviel, welcher Staat dabei in Frage kommt; sie würden dies umso bereitwilliger tun, als das erste Sonderabkommen anderen rufen und dem Weltportos die Wege ebnen wird.

Dagegen sind auch wir der Ansicht, dass die Einführung des Zehnrappenportos für den gesamten internationalen Briefverkehr einem Sonderabkommen vorzuziehen wäre. Das Weltportos ist aber nur durch die Beschlüsse eines Weltpostkongresses zu erreichen und deshalb wird noch viel Wasser den Rhein hinunterfließen, ehe das schöne Projekt sich realisiert. Ein Spatz in der Hand ist aber besser, als die Taube auf dem Dach, und so empfiehlt sich ein Separatabkommen mit Deutschland, das mit der Zeit auf alle Grenzstaaten auszudehnen wäre, als erste Etappe zum ermässigten Weltporto von selbst. Für die Postverwaltung aber besteht neben der Wahrung des finanziellen Gleichgewichts ihres Resorts auch die Pflicht, im Interesse der Gesamtheit eine fortschrittliche Verkehrspolitik anzubauen, die den Anforderungen der modernen Zeit gerecht zu werden vermag.

Früher oder später wird auch die Schweiz zum Weltportos übergehen müssen; wäre es da nicht vielleicht rationeller und fiskalisch zweckmässiger, sich auf dieses Endziel durch Abschluss von Separatabkommen vorzubereiten?

Vom Automobil-Verkehr.

(Die Schweizer Fahrrer und der Schwarzwald.)

Ein interessantes Streiflicht auf den schweizerischen Automobilverkehr wirft jeweils der Samstag Nachmittag und Sonntag an der deutsch-schweizerischen Grenze. Ein Eisenstiel aus Zürich schreibt uns hierüber folgendes:

Wie zahlreiche meiner Sportskollegen, fahre ich an schönen Samstagen mit meinen Bekannten regelmässig hinüber nach dem Schwarzwald. Ich benutze den Samstag Nachmittag und den Sonntag, um eine Automobilfahrt machen zu können, bei der ich auf irgend eine Weise nicht schikaniert werde. Die Zollämter haben je nach Frequenz und Bedeutung regelmässig am Samstag und Sonntag 6 bis 30 Wagen aus der Schweiz abzufertigen; auch die Hotels an der Grenze von Basel bis hinunter nach Lindau sind an schönen Tagen von Schweizer Fahrrern ausserordentlich frequentiert. Den Feldberg habe ich beispielsweise am letzten Sonntag von 12—2 Uhr von 19 Schweizer Wagen passieren sehen. Orte wie St. Blasien, Triberg, Todtnau, Titisee, Donaueschingen, ja hinunter bis Baden-Baden oder Wildbad werden über den Sonntag von zahlreichen schweizerischen Automobilern aufgesucht. In einem einzigen Hotel in Freudenstadt sind vom letzten Samstag auf Sonntag vier Wagen mit Schweizer Gästen abgestiegen.

Es ist mit Sicherheit anzunehmen, dass allwöchentlich im Minimum 300 Wagen schweizerischer Herkunft sich 1—2 Tage im Schwarzwald aufhalten. Rechnet man, dass jeder Wagen durchschnittlich mit fünf Personen besetzt ist, so macht dies auf jeden schönen Sonntag 1500 Schweizer, die sich über die Grenze begeben. Weiter ist anzunehmen, dass jede Person wenigstens 20 Fr. auf der deutschen Seite ausgibt; mit andern Worten, es lassen die Schweizer Fahrgäste allsonntäglich 30.000 Fr. im Schwarzwald zurück, kein Wunder, wenn ein Schwarzwaldhotel ums andere auf den Automobilverkehr einrichtet. Ueberall gibt es neue Garagen, Benzin- und Oelstationen; der Goldregen, den die Automobilisten ins Land bringen, ist drüber hoch willkommen.

Für den Fahrer selbst bedeutet eine Schwarzwaldreise die denkbar angenehmste Erholung; irgendwelche Schikanen seitens der Bevölkerung oder Behörden sind ausgeschlossen. Bei den durchwegs vorzüglichen Straßen sind lächerliche Fahrvorschriften, wie wir sie in der Schweiz an vielen Orten haben, überflüssig. Auch an den heissen Tagen sind die meisten Strassen nahezu staubfrei; ich kann mich nicht erinnern, irgendwo ein Schimpfwort gegen Automobilfahrer beobachtet zu haben und ich habe auf meinen zahlreichen Touren keinen Sportskollegen angetroffen, der irgendwie belästigt worden wäre. Dagegen erklären mir die meisten deutschen Fahrer, mit denen ich zusammentreffe, — auch viele Franzosen kommen her — dass sie gern einmal die Schweiz besuchen würden, allein diejenigen, die in unserem Lande waren, haben vom ersten Besuch genug, die andern, die trauen sich, nachdem was sie in Sportskreisen hören, schon gleich gar nicht herein. Kurz und gut, ich habe den Eindruck, dass dem schweizerischen Fremdenverkehr im Schwarzwald eine ganz gefährliche Konkurrenz erwächst.

Diese Konkurrenz erstreckt sich aber nicht nur auf den Automobilverkehr als solchen, sondern eine ganze Reihe von Fahrrern senden ihre Familien zu wochenlangem Aufenthalt ins Schwarzwaldgebiet, so besonders die Geschäftsleute, um ihre Familie den Sonntag über ohne Schwierigkeiten besuchen zu können.

Auch im Winter kommt die Sonntagsfahrt in den Schwarzwald immer mehr in Schwung; ich habe letzten Winter in den bekannten süddeutschen Skigebieten zahlreiche Zürcher und Basler Herren getroffen, die hier den Skisport betreiben; es sind meist die nämlichen Leute, die Summers im Automobil hinfahren und natürlich auch im Winter Anhänger und Freunde mitnehmen.

Es liegt sehr im Interesse des schweizerischen Fremdenverkehrs, wenn der Schweizer Hotel-Verein diese Zustände einmal richtig ins Auge fassen würde und den Automobilverkehr im Schwarzwald und auch in Tirol, wo sich ähnliche Verhältnisse anbahnen, gründlich studieren würde. Ich habe die Meinung, dass der Schwarzwald in wenigen Jahren ein internationaler Automobil-Sportpark sein wird, denn nirgendwo sind günstigere Voraussetzungen dazu vorhanden, als hier. Wären die Hoteliers in diesem Teile Süddeutschlands ebenso weitseitig wie die unsrigen, so wäre der Schaden für die Schweiz noch viel grösser. Erst kürzlich sagte mir ein deutscher Fahrer: «Wenn wir erst ein paar unternehmende Hoteliers à la Bucher oder Seiler hier haben, so wird der Schwarzwald im Automobilverkehr noch eine ganz andere Rolle spielen als heute!»

Man könnte sich über solche Zustände zu Tode ärgern, aber es nützt alles nichts. Was tun unsere schweizerischen Behörden, die doch sonst für die Entwicklung des Verkehrs ein feines Empfinden haben, für den Automobilverkehr? Nichts, gar nichts als Tafeln mit

lächerlichen Vorschriften und Bussenandrohungen an allen Ecken und Enden aufzupflanzen. Jeder Bauernhümmel darf uns mit den gemeinsten Schimpfwörtern traktieren und wir Fahrer müssen die Faust im Sack machen, sonst gäbts Mord und Totschlag. Und wie leicht wäre es, Bevölkerung und Fahrer unter einen Hut zu bringen, wenn man für die Verbesserung bezw. Entstauung unserer Strassen einige Opfer bringen würde! Dass der Staub der Grund alles Uebels ist, kann man im Schwarzwald am deutlichsten beobachten. Es kümmert keinen Menschen, ob wir 30 oder 50 km Tempo haben, weil es eben sozusagen keinen Staub gibt. Im eigenen Lande müssen wir dagegen die Leute mit Staub und Dreck besudeln, auch wenn wir auf das 20 km Tempo heruntergehen.

Herbstaussichten in Frankreich.

(Corresp.)

Für alle jene Kreise, welche sich um den Artikel Wein interessieren, kommt in erster Linie Frankreichs Produktion in Betracht. Nicht allein, weil es das meist produzierende Weinland des Erdhalbes ist, sondern hauptsächlich, weil bei uns in der Schweiz die französischen Weine seit alten Zeiten heimisch geworden und auch heute noch sehr beliebt sind. Olschon in manchen Jahren bei abnorm billigen Preisen auch andere Provenienzen stark importiert werden, so haben doch bei Parität oder geringfügigen Preisdifferenzen die französischen Weine weitaus den Vorzug unter dem Konsum. Nach diesem Konsum aber müssen sich selbstverständlich die Importeure, Händler usw. alle richten. Es folgt daraus, dass man bei uns alljährlich auf die Aussichten der Weinlese in Frankreich gespannt ist. Diesem natürlichen Interesse kommen die französischen offiziellen Erhebungen, die jeweilen A n f a n g J u n i schätzungsweise angestellt werden, sehr zu statten.

Der «Moniteur viticole» zeigt uns in seiner No. 49 diese approximativen Schätzungen, die auch für dieses Blatt von hohem Interesse sind, weil darin in möglichst genauer Weise (wenn man hier überhaupt so reden darf) die Chancen abgewogen sind, die der pendente Ernte bevorstehen. Im zweitthalbigen Falle prävaliert in diesen Begutachtungen der Professoren (die sich natürlich auf möglichst genaue regionale landwirtschaftliche untere Instanzen stützen müssen) immerhin der pessimistische Standpunkt. Dadurch wird aber ein schätzwertes Material für die Minimal-Ertragsnisse gewonnen. Die Erfahrung hat denn auch seit Jahren gezeigt, dass die tatsächlichen Herbsterträge äusserst selten und auch dann sehr wenig unter diesen Schätzungen geliehen sind. Für ein Land, das wie Frankreich zu 7/8 Weinproduktion betreibt, geben diese Schätzungen einen einigermassen sicheren Boden für die Berechnungen kommerzieller Kreise. Aus 73 Departements (von 83) liegen uns diese Angaben heute vor.

Die Schätzungen summieren sich im Ganzen auf 57,291.000 Hektoliter, eine Ziffer, die ziemlich stark über dem fünfjährigen Mittel 1907/11 mit 50,895.382 Hektoliter steht. Das Mittel der 45 Jahre 1852/96 beträgt rund 40 Millionen Hektoliter und wurde hauptsächlich durch die 14-jährige Periode der Phylloxera vastatrix und anderer Rebkrankheiten 1879/92 auf diese niedrige Ziffer reduziert. Nachdem das Volljahr 1875 mit 83,6 Millionen Hektoliter die höchste Produktionsziffer erreichte, brachten seither nur 1877 mit 56,405.393 Hektoliter, 1893 mit 50,069.770 Hektoliter, 1896 mit 44,656.153 Hektoliter es über dieses Mittel hinaus.

Von 1899 an zeigte sich aber, nur wenige Jahre ausgenommen, doch erhebliche Besserung:

1899	47,907,680	Hektoliter
1900	67,352,661	»
1901	57,963,514	»
1904	66,016,567	»
1905	56,666,104	»
1906	52,079,052	»
1907/11 (Mittel).	50,895,382	»

Die 1912er Schätzungen verteilen sich auf die 12 Hauptproduktions-Departements wie folgt:

Hérault	Fr. 13,240,000	—
Aude	5,635,000	—
Pyr. or.	4,149,000	—
Gironde	3,964,000	—
Gard	3,940,000	—
Charente infér.	1,891,000	—
Saône et Loire	1,569,000	—
Var	1,431,000	—
Indre et Loire	1,350,000	—
Rhône	1,231,000	—
Bouches-du-Rhône	1,212,000	—
*) Loire-et-Cher	1,195,000	—

Das gros de l'armée zeigt wie immer das Departement Hérault mit seiner Massenproduktion mittlerer und kleinerer Weine, die bei uns vielfach Verwendung finden. Aber auch die Lagen der besseren bis feinsten Weine, die bei uns eine bedeutende Rolle spielen (Bordeaux, Burgund, Beaujolais, Mâconnais) lassen schöne Erträge erwarten, was auf die Marktlage seinen besonderen Einfluss ausüben wird.

Es ist selbstverständlich, dass mit diesen Zahlen für das Ergebnis nichts bewiesen

ist, weil der Ertrag wesentlich von der Gunst der Witterung abhängt, die nach beiden Seiten divergieren kann. Immerhin darf auf die günstig verlaufene Etappe der Blüte hingewiesen werden, die hier hauptsächlich in Betracht kommt. Berichte, die bis Ende Juni einliefern, haben diesen guten Stand durchs Band weg bestätigt.

Diese Situation wird im ganzen auf Handel und Konsum bei uns vorteilhaft einwirken, weil sie eine Preislage erwarten lässt, die einen bedeutenden Weinverkehr ermöglicht. Die Weinpreise sind bei uns nachgerade so geschraubt, dass eine Entspannung, hervorgerufen durch den heurigen Herbstertrag nur wohltätigen Einfluss ausüben muss.

Von Sitten nach Lenk über den Rawil.

(Corresp.)

Die Eröffnung eines neuen Verkehrsweges, der zwischen den bedeutend von einander entfernten Linien der Lötschbergbahn und der Montreux-Oberlandbahn liegen würde, müsste den mittleren Teil des Wallis und das Simmental zu einer hohen wirtschaftlichen Entwicklung bringen. Dem Streben nach Erreichung dieses Ziels verdankt das Projekt einer Eisenbahn über den Rawil seine Entstehung. Die Bahn, für die ein Konzessionsgesuch bei den eidgen. Räten liegt — der Bundesrat empfiehlt Genehmigung desselben — würde die Menge der Touristen, die jetzt schon diese reizenden Gegenenden besuchen, vermehren und das Simmental sowie die benachbarten bernischen Täler mit frühzeitigem Gemüse und Obst aus dem Wallis versorgen. Die zentrale Lage Sittens zwischen zahlreichen schon im Betrieb stehenden oder projektierten Touristenbahnen (Marligny-Chamoni, Leuk-St. Leukerbad, Visp-Zermatt, die Furkabahn, die Bahn über den Grossen St. Bernhard) würden dem neuen Unternehmen einen aussergewöhnlichen Verkehr sichern. Ausserdem dürfte durch die durch den Simplon durchstich bewirkte starke Zunahme des Touristenverkehrs die Rendite der Linie günstig beeinflussen.

Es ist in Aussicht genommen, die Linie nördlich der Stadt Sitten beginnen zu lassen. Eventuell könnte sie an die Linie der schweiz. Bundesbahnen angeschlossen werden. Ein endgültiges Tracé wird erst nach Erweiterung des Bahnhofes und der Eröffnung der durch die Stadt Sitten führenden Zufahrtswege aufgestellt werden können. Die Linie zieht sich über Mont Orge (Le Muraz), bedient die schöne Hochebene von Savièse, wendet sich nach Grimentz und Agent auf dem linken Ufer der Sionne und kehrt dann in einer Schleife nach Arbez zurück, von wo sie den Bergabhang entlang den Fuss des Col du Rawil erreichen wird, den sie in einem Tunnel von 2800 m Länge überwindet. Vom Ausgang des Tunnels an würde das Tracé bis nach Lenk hinunter dem linken Ufer der Ifen folgen. Der Höhenunterschied zwischen dem Endpunkt (1070 m) und dem Anfangspunkt (495 m) der Linie beträgt 575 m. Der höchste Punkt in der Mitte des Rawiltunnels liegt 2050 m ü. M. Der auf Wallisergebiet zu überwindende Höhenunterschied beträgt daher ungefähr 1550 m. Die grosse Längenentwicklung der Linie gestattet jedoch, für den Südbahnhof eine Maximalsteigung von 6 Proz. vorzusehen, wodurch es möglich wird, die Linie hier als Adhäsionsbahn zu erstellen.

Dem technischen Bericht entnehmen wir im übrigen folgende Angaben: Die Länge der Linie beträgt 43,500 m, die Spurweite 1 m, die Maximalsteigung der Zahnradstrecke 12 Proz. Zwischenstationen sind 6 ev. 8 vorgesehen, als Betriebssystem kommt in Frage elektrische Kraft von der Bagne oder der Simme. Der summarische Kostenvoranschlag sieht vor: Fr. 8,500,000.

Fließendes Wasser in Schlafzimmern.

Mit der Frage über die Zweckmässigkeit von Wasser- und Spülungen in Schlafzimmern beschäftigen sich gegenwärtig die Wohnungstechniker und die Hotelfachwelt Deutschlands in besonders eifrigem Masse. In der «Wochenschrift» des I. H. V. ist das Thema von mehreren angesehenen Hoteliers besprochen worden, die in ihren Erörterungen zum Schlusse gelangten, dass sich die Installation von Wasserabgabe- und Abflusstellen in den Zimmern der Hotels bisher fast überall gut bewährt habe.

Die «Bauwelt», in deren Spalten Regierungsrat Dr. Ing. Muthesius diese für das ganze Hotelgewerbe äusserst wichtige Frage aufgerufen hat, hat seither ebenfalls eine Reihe von Beiträgen veröffentlicht, worin der Standpunkt vertreten wird, eine wirklich gut und gewissenhaft ausgeführte Abflussteleitung im Schlafzimmer sei hygienisch vollkommen einwandfrei. Diese Abhandlungen verweisen in erster Linie darauf, dass der Wasserverschluss, der die Luft des Abflussrohres vom Zimmer trennt, entgegen anderen Annahmen nur dann versagen könnte, wenn das darin stehende Wasser ausgetrocknet sei. Es wäre dies aber bei richtig konstruierten Verschlüssen höchstens dann möglich, wenn sich die ganze Anlage einmal monatelang vollkommen ausser Betrieb befindet. Nebenbei wird noch darauf hingewiesen, dass bei gediegen ausgeführten Abflussteilungen in der Regel schon

*) Raumeshalber sind hier die Erträge derjenigen Departements, die eine Million Hektoliter innermassisch nicht erreichen werden, übergegangen worden.

Zentralheizungs-Fabrik Bern A.-G.

vormals J. Ruef

empfiehlt sich zur Erstellung von Zentralheizungen aller Systeme, Wäschereien, Tröcknerien, Bade-Einrichtungen u. Desinfektions-Apparate, Giesserei-, Kupfer- u. Kesselschmiedearbeiten.

Fabrik: Station Ostermundigen.

(628)

Dépôt: Speicherstrasse 35, Bern.

Backformen aller Art

in Stahlblech, verzinkt und in Kupfer

Savariformen



Eisformen

Ausstechformen

Puddingformen

(372)

Illustrierte Preis-Courants auf Verlangen gratis und franko.

Bielmann & Cie Luzern
Hotelküchen-Einrichtungen.



Hirsch Felchlin Schwyz.

(Spezialität) (417)

Telegramme: Kirschfelchlin.
Goldene Medaillen:
Genf, Paris, Lüttich, St. Petersburg.



Garantiert reiner

Berner Alpenrahm

Weltbekannt
als Schlagsahne, zu Süß-Speisen
und Glaces
Höchst ausgiebig
infoegs seines hohen Fettgehaltes
Unentbehrlich
für Hotels, Konditoreien und
Pâtisseries

Feinstes Aroma — Größte Haltbarkeit
Zu beziehen in Delikatess-Geschäften oder direkt bei der
Berner Alpenmilch - Gesellschaft Stalden
Emmenthal (Schweiz)

(872)

Persil

für
Stärkewäsche
(Wichtig - lesen!)

Das selbsttätige Waschmittel.

Wird prachtvoll klar, blütenweiß, wie auf dem
Rasen bleibt.

Kein Reiben und Bütteln, daher kein Rauwenden der
Ränder und Kanten bei Kragen und Manschetten. Große
Schönheit des Gewebes bei garantierter Urschönlichkeit.

Erprobt u. gelobt!

Nur in Originalpäckchen, niemals lose.
HENKEL & Co., BIESEL.

Alten, Fabrik, a. d. allbekanntesten

Henkel's Bleich - Soda

Clasco

Verkauf zu Fabrikpreisen.

Metallfaden - Lampe

spart 75 % elektr. Strom. Bruchsicher.

Durchschnittl. Brenndauer: 1000 Stunden.

Verkauf zu Fabrikpreisen:

bis 130 Volt, 16-50 K., Mk. 1.05

140-150 Volt, 25-50 K., Mk. 1.75

bei 12 St. franko inkl. Verpackung und
schweiz. Zoll.

Elektr. Vertrieb Firm.

Berlin S 59 I, Kottbusserdamm.

(826)

Clasco

de l'achat des objets de première nécessité s'évalue annuellement par millions, sans parler des salaires du personnel enseignant, surveillant, ni de ceux de la domesticité! Tout compris, le chiffre d'affaires annuel des instituts et pensionnats peut être estimé à quelques douzaines de millions.

Et il n'y a pas seulement le profit matériel direct qui entre en ligne de compte! Les jeunes gens et jeunes filles auxquels l'institut a tenu lieu de «home» pendant un certain temps, constituent une réclame vivante, la plus efficace de toutes, en faveur des beautés naturelles et des avantages climatériques de la Suisse, qu'ils ne se lassent pas de vanter auprès de leurs amis et connaissances une fois de retour dans leur pays. C'est avec joie aussi que les anciens élèves de nos pensionnats reviennent en Suisse, soit en voyage de plaisir, soit en voyage d'affaires ou comme délégués de quelque association internationale, voire même, et cela s'explique par la connaissance qu'ils ont du pays, comme consuls ou ministres de l'Etat dont ils sont ressortissants.

La preuve est faite que le trafic interne des voyageurs en Suisse, spécialement entre la Suisse orientale et occidentale, bien que resserré dans des limites assez étroites, joue au point de vue de l'économie nationale un rôle important, semblable à celui du trafic international. Des centaines et des centaines de parents aisés et consciencieux ne se rendent-ils pas en Suisse romande dans le seul et unique but de faire visite de temps à autre à leurs fils et filles, de surveiller les progrès et la conduite de ceux-ci ou — de remettre les choses en ordre lorsqu'ils reçoivent les nouvelles peu satisfaisantes? Qui donc retire le plus de profit de ces voyages? L'hôtellerie, c'est certain!

Les pensionnats eux-mêmes rendent directement des services signalés à l'industrie hôtelière. Comme on sait, des grands pensionnats vont, en été — et depuis peu également en hiver — planter leur tente à la campagne ou dans les vallées alpestres; ils y occupent pendant plusieurs semaines des hôtels et des chalets entiers, et, pendant tout ce temps, apportent dans les tranquilles parages de montagne la vie, la joie et le soleil, mais amènent aussi beaucoup de mouvement et sont une source de profits.

C'est naturellement l'hôtellerie qui en retire le plus gros bénéfice, mais le commerce tout entier y trouve aussi indirectement son avantage, car il est clair que les élèves des instituts et leurs parents font des achats chez les commerçants des branches les plus diverses.

Dans ce qui précède, nous avons esquissé l'importance économique des établissements d'éducation; or, l'activité principale de ceux-ci s'exerce dans le domaine intellectuel et moral, alors même que cette face de la question présente peut-être moins d'intérêt pour déterminer les rapports existants entre les instituts d'éducation et le mouvement des étrangers. Car plus d'un pensionnat de jeunes filles ou institut de jeune gens — principalement des instituts nationaux — ont déjà ouvert la voie à des réformes fédérées dans le domaine de l'éducation de l'enfance, depuis l'Institut Pestalozzi, à Yverdon, jusqu'au modeste «Asile pour enfants malades». Des pédagogues de tous les pays visitent nos établissements d'éducation afin d'y étudier pratiquement de nouvelles idées et de pouvoir les recommander dans leur pays comme ayant fait leurs preuves.

Un plaisir joyau intellectuel dans une localité quelconque ne doit-il pas être hautement estimé par tous les habitants de cette dernière, et spécialement par tous ceux qui sont intéressés au tourisme? Certes oui! Et ce n'est pas pour rien que les Sociétés de développement et d'utilité publique reconnaissent l'importance économique, pédagogique et éthique d'un institut bien dirigé et favorisent sa propagation dans la mesure des moyens à leur disposition. La direction générale des C. P. F. elle-même soutient depuis des années, avec beaucoup de bon vouloir, les publications d'instituts inspirées d'un esprit noble et élevé. L'auteur de ces lignes a appris de source compétente qu'à l'occasion des travaux préparatoires pour la création d'un office fédéral du tourisme, la question d'ajointe à ces derniers un service de renseignements sur les instituts d'éducation a été prise tout naturellement en considération et que de ce côté-là aussi on peut espérer un nouveau succès.

De tout ce qui précède il résulte que les pensionnats constituent un facteur extrêmement important au point de vue de l'économie nationale, facteur dont l'influence mérite d'autant moins d'être méconnue de nos lecteurs qu'il est de nature à donner une impulsion considérable non seulement à la vie économique en général, mais particulièrement aussi au mouvement des étrangers.

—><—

La question des automobiles en Suisse.

□-Corresp.

Dans le No. 20 de ce journal j'ai déjà parlé d'un projet élaboré au palais fédéral, relatif à un concordat intercantonal sur les automobiles. Jusqu'ici, ce projet n'a reçu aucune sanction légale et il est permis de douter qu'il soit jamais sanctionné par les divers contractants. Si, pour un observateur objectif, les dispositions de ce projet sont parfaitement acceptables, les lacunes du concordat montrent

qu'il est inapplicable sous sa forme actuelle. L'adhésion et la sortie en sont laissées à l'entière liberté des cantons, de telle sorte que l'institution elle-même est constamment présente, alors que le champ d'activité pratique des automobilistes, à savoir les grandes routes, forment un tout bien cohérent. Seule la Confédération est à même de légitimer sur cette question, et c'est à lui accorder cette compétence que vise le projet d'article constitutionnel 37bis. Le *Conseil national*, à une majorité d'environ deux tiers, est entré en matière sur le projet, conformément aux conclusions de la majorité de sa commission, alors que le *Conseil des Etats* a refusé d'entrer en matière. On verra à la session de juillet si ce dernier reviendra sur sa décision.

En attendant, la guerre est déclarée dans la presse entre «autophiles» et «autophobes», et les articles de leurs représentants extrêmes montrent que les uns et les autres se sont écartés du droit chemin. Dans le No. 161, IIe M. de la «N. Z. Z.», un correspondant publie un article intitulé «Dans l'ornière de la sottise» où il se plaint des législateurs cantonaux qu'il qualifie de petites gens sans énergie. Il oublie précisément que faute de lois et prescriptions fédérales, les cantons ont dû s'en tirer comme ils le pouvaient et qu'il leur était naturellement pas toujours possible d'arriver à une solution exemplaire de toute critique. Mais lorsque le même correspondant parle de «chaîne croissante contre l'automobile» — cela peut s'appliquer tout au plus aux chevaux que la jalouse contre des véhicules marchant plus rapidement qu'eux met peut-être en fureur! (Mais chez nous les chevaux n'ont pas le droit de vote! Rem. de la réd.), il confond par erreur l'automobile comme telle avec la folie de la vitesse, la puanteur et tous les ennuis qui en dérivent. Car c'est contre ces défaits haineables seuls que la colère populaire se donne libre cours, tandis que les conducteurs tranquilles, pilotant des machines munies de moteurs électriques sont au contraire des hôtes que l'on accueille avec plaisir.

En réalité, il ne s'agit en l'espèce ni d'amitié ni de haine, mais de trouver une solution équitable et acceptable par voie législative. Nous devons nous appliquer à régler au mieux des intérêts de l'Etat la circulation automobile, et ne pas laisser circuler un chacun à sa guise et selon son caprice. Si l'on se place sur ce terrain, il ne sera pas trop difficile de trouver une solution appropriée.

Les inconvénients de la circulation sur la voie publique se sont aggravés en proportion de l'augmentation du nombre des automobiles. Il n'y a là rien d'étonnant, car malgré l'augmentation considérable du trafic, le public n'a toujours à sa disposition que les anciennes routes, que l'on n'a point du tout élargies! Or, si le même espace restreint est utilisé par un nombre plus considérable de personnes, il est évident que les difficultés augmenteront. M. le Conseiller fédéral Motta a notamment fait valoir cet argument au Conseil national, dans le sens toutefois de la suppression des abus flagrants commis par certains chauffeurs sans scrupules. La révision constitutionnelle trouvera bien grâce devant le peuple si elle a pour corollaire une application loyale de la loi sur les automobiles et de celle sur la responsabilité civile des automobilistes.

On admettra évidemment sans autre que les organes compétents en matière de tourisme étranger aient leur mot à dire en cette matière. La façon dont la question des automobiles sera réglée est d'une grande importance pour l'hôtellerie, que cette réglementation ait lieu par la voie de la législation fédérale (ce qui serait naturellement bien préférable) ou par voie de concordat entre cantons. La question du développement de l'industrie hôtelière et celle de la libre circulation sont inseparables. Certes, il faut prendre des mesures pour faire respecter l'ordre public troublé par des chauffards intraitables, mais on doit également veiller à ce que des prescriptions tracassières de police, s'occupant des plus petits détails, ne trouvent place ni dans la loi ni dans les règlements d'exécution. Les conducteurs paisibles d'auto électriques ne doivent être entravés en aucune manière. Une fois les maxima de vitesse fixés (ils resteront dans les limites du concordat projeté), leur observation ne souffrira aucune difficulté de la part des automobilistes raisonnables, et lorsque il n'y aura plus place sur les routes de notre pays, — lesquels doivent servir non seulement aux automobiles mais à d'autres genres de véhicules ainsi qu'aux piétons et aux cavaliers, — pour des courses d'aucune espèce, le trafic s'y développera dans des limites normales.

Les cantons où la circulation est restreinte (Grisons, etc.) tiennent à réservé leur autonomie de façon à pouvoir ordonner les restrictions qui s'imposent dans l'intérêt de la sécurité et de l'intégrité corporelle des citoyens. — Nous attendons donc en toute confiance la décision de nos conseils, car il serait difficile au Conseil des Etats de persister à ne pas vouloir de législation fédérale en la matière.

Entre temps, les représentants des huit cantons concordataires, savoir Argovie, Appenzell Rh. Ex., Appenzell Rh. I., Glaris, St-Gall, Schwyz, Thurgovie et Zurich se sont réunis le mardi 25 juin à St-Gall pour discuter le projet de concordat. Les propositions qui ont été faites à cette réunion ont un caractère préventif, pour le cas où l'on n'arriverait pas à une réglementation fédérale de la circulation des automobiles.

Elles concernent notamment la circulation pendant la journée du dimanche, et sont ainsi conçues:

1^o Le dimanche, la vitesse ne peut en aucun cas dépasser 25 kilomètres à l'heure; sont naturellement réservées les dispositions du concordat ou celles de la législation cantonale qui prescrivent une vitesse encore moins dans certaines conditions particulières.

2^o Aux mois de mai, juin, juillet, août et septembre, la circulation des automobiles et des motocyclettes sur la voie publique est interdite de 10 heures du matin jusqu'à 6 heures du soir.

Sont exceptées: a) Automobiles militaires, postales, ou au service d'autres institutions publiques (pompiers, police, hôpitaux, etc.) et les articles de leurs représentants extrêmes montrent que les uns et les autres se sont écartés du droit chemin. Dans le No. 161, IIe M. de la «N. Z. Z.», un correspondant publie un article intitulé «Dans l'ornière de la sottise» où il se plaint des législateurs cantonaux qu'il qualifie de petites gens sans énergie. Il oublie précisément que faute de lois et prescriptions fédérales, les cantons ont dû s'en tirer comme ils le pouvaient et qu'il leur était naturellement pas toujours possible d'arriver à une solution exemplaire de toute critique. Mais lorsque le même correspondant parle de «chaîne croissante contre l'automobile» — cela peut s'appliquer tout au plus aux chevaux que la jalouse contre des véhicules marchant plus rapidement qu'eux met peut-être en fureur! (Mais chez nous les chevaux n'ont pas le droit de vote! Rem. de la réd.), il confond par erreur l'automobile comme telle avec la folie de la vitesse, la puanteur et tous les ennuis qui en dérivent. Car c'est contre ces défaits haineables seuls que la colère populaire se donne libre cours, tandis que les conducteurs tranquilles, pilotant des machines munies de moteurs électriques sont au contraire des hôtes que l'on accueille avec plaisir.

—><—

Les Hôteliers et les Vacances.

Sous ce titre, nous lisons dans le «Journal de Paris», l'article suivant:

«Nous voici bientôt aux beaux jours d'été; la question des vacances va certainement donner lieu encore à de longs et intéressants débats.

On sait qu'à la Chambre une proposition de résolution «tendant à avancer la date officielle des grandes vacances scolaires et à modifier celle des distributions des prix des lycées et collèges» a été renvoyée à la commission de l'enseignement et des beaux-arts.

Mais ce n'est pas du Parlement que nous vient, cette fois, ce renouveau d'actualité pour une question qui a déjà à son actif des rapports, des discours et d'innombrables articles de journaux et de revues. C'est maintenant l'intéressante corporation des hôteliers qui pose le problème.

Les hôtels de villes d'eaux, cures d'air et plages de toutes les contrées où l'on villégiait et où l'on excursionne sont généralement pleins, archipelets, pendant le mois d'août. On peut même dire qu'à ce moment, c'est la cohue, chez eux. Puis, très vite, dès qu'on arrive en septembre, époque des vendanges et de la chasse, maisons meublées, villas, restaurants, etc., qui vivent des longs jours d'été, se vident comme par enchantement. La saison est finie, — elle a duré un mois, cinq semaines au plus.

Beaucoup de familles ne partent pour la montagne, pour la mer ou pour la station thermale que lorsque l'année scolaire est terminée, le personnel de l'Université, les cours, les tribunaux ne prenant leurs vacances qu'au commencement d'août, c'est seulement en août que la saison «bat son plein», suivant l'expression consacrée.

Les hôteliers voudraient pour juillet un peu de cette affluence du mois d'août; et leurs associations, syndicats, congrès sont unanimes à protester contre la date actuelle des grandes vacances. A leur tour, ils proposent qu'on fasse partir les vacances du 14 juillet.

Rien ne s'oppose, nous semble-t-il, à ce que l'on donne satisfaction aux hôteliers, qui ont fait, il faut le reconnaître, de sérieux efforts pour aider au développement du tourisme dans notre beau pays de France.

La question, nous l'avons dit, a été étudiée et discutée longuement. Elle a même, au point de vue scolaire, été soumise aux intéressés, et nous connaissons les réponses: 26,591 parents se prononcent pour le maintien des grandes vacances du 1er août au 1er octobre; 36,044 contre. Le referendum, organisé d'autre part près des compagnies judiciaires, donna les résultats suivants: sur 1,008 compagnies judiciaires interrogées (cours, tribunaux, chambres d'avoués, barreaux), l'avancement des vacances judiciaires, réclamé pour correspondre à l'avancement des vacances universitaires dans certains lycées, fut approuvé par 641; la majorité en faveur de la réforme fut de 302 voix.

Depuis, le mouvement en faveur de l'avancement des vacances n'a fait que s'accentuer.

A Paris, dans les lycées et collèges, il y a peu d'élèves après le 14 juillet, que les distributions des prix se font devant des fauteuils et des chaises inoccupées.

«Il y a quelque chose de pénible», écrit M. Albert Petit, le distingué professeur de l'Université, «à voir cette fête du travail se célébrer devant des banquettes, et quelque chose de désolant à inviter un personnage de marque à présider et à parler dans le vide.»

En fait, depuis quelques années, le travail scolaire est interrompu le 14 juillet au 1er octobre. Tous les cours sont finis; les examens s'achèvent. Et puis, c'est le mois le plus chaud. D'une statistique sur les températures maximales de 1800 à 1900, il résulte que 48 p. c. des températures les plus élevées tombent en juillet et 36 p. c. en août. C'est en juillet que le séjour des villes est le plus malsain pour les enfants. Ce fait a été constaté par les médecins. Il faut donc conclure: c'est en juillet que doivent commencer les grandes vacances.

A l'instruction publique on l'a, du reste, compris depuis longtemps. Une circulaire de 1905 donne aux familles la faculté de retirer les enfants dès le 14 juillet.

En 1911, vers le 20 juillet, le nombre des élèves présents dans les lycées de Paris était de 2 p. c. de l'effectif total.

«C'est en vain», dit la «Revue Universitaire», «qu'on essayerait de remonter ce courant social au nom des traditions suranées de l'Université. L'expérience de ces dernières années est concluante. Les professeurs continueront à rester seuls dans leurs chaires, et l'administration sera impuissante à conjurer cette grève pacifique d'écoliers.»

Il est inutile, croyons-nous, de poursuivre la discussion. La cause est entendue! Et pour le Palais comme pour l'Université, pour la province comme pour Paris, nous demandons que ce qui est une «faculté» pour quelques-uns devienne pour tous, écoliers, professeurs, magistrats, la règle générale.

Logiquement, ce sont les fanfares du 14 juillet qui doivent sonner: Cessez le travail! Et nous pensons qu'on ne saurait trop appuyer la demande de nos sympathiques hôteliers, en leur souhaitant que ce supplément de saison soit pour eux un encouragement à continuer les améliorations apportées à l'hygiène et à la tenue de leurs établissements.

Maurice Braibant, Député.

Im Luxushotel.

Plauderei von A. Nistler.

Wenn man studienhalber als Kurortbummler jahrelang die internationalen Kurorte frequentiert, sowohl die fashionablen von dem besten Publikum besuchten, als auch die obskuren Kurnester, in denen arme Leute Erholung suchen, dann füllt sich die Studienmappe mit recht interessanten Skizzen. Es lässt sich in Kurorten viel beobachten. Wer aufmerksamer zusieht und nicht an der Oberfläche hafsten bleibt, dem bieten sich vielerlei Sujets, ernste und heitere.

Aufs Geratewohl schlage ich, behaglich in der warmen Frühlingssonne sitzend, umgeben von den Wundern einer südlichen Vegetation, von Blütenpracht und Rosenduft, mein Studienheft auf und entnehme ihm einige, wie mir scheinen will, der Veröffentlichung würdige Aufzeichnungen.

Da sich die Kurorte der einzelnen Kategorien hinsichtlich der dort herrschenden Verhältnisse und hinsichtlich des dieselben frequentierenden Kurpublikums nahezu vollständig gleich sind, so kann der Schauplatz der einzelnen Begebenheiten ebenso gut in Davos, St. Moritz, am Genfersee, in Montreux als in Nizza, oder in einem deutschen Nord- oder Ostseebade oder im Schatten der Pyramiden sein.

Kurorte werden aus zweierlei Gründen aufgesucht. Erstens um gesund zu werden und zweitens um sich zu amüsieren. In diese beiden Gruppen lassen sich die Besucher der Kurorte einreihen.

Bleiben wir bei den eleganten, sogenannten fashionablen Kurorten mit ihren Luxushotels und ihren grossstädtischen Vergnügungen, ihren raffinierten, anlockenden Genüssen, so haben wir nur reiche Leute, die durch die Gunst der Verhältnisse in den Stand gesetzt werden, sie aufzusuchen, vor uns — Erholungsbedürftige und Leidende und frohe Geister, die durch einen Wechsel des Milieus eine Steigerung des Genusses im Leben herbeiführen wollen.

Es ist recht lehrreich der Entstehung solcher Modekurorte nachzugehen. Meist durch besondere Reize der Landschaft und Vorzüge des Klimas ausgezeichnet, sind sie durch eine kluge grosszügige Spekulation künstlich in die Höhe gebracht worden. Vor Jahren vielleicht noch ein von jedem Verkehr abgelegenes Dorf, sind diese eleganten Modekurorte heute durch bequeme Verkehrswege an die internationale Heerstraße des Fremdenverkehrs angeschlossen und den Grossstädten, diesen Reservoirs des Fremdenverkehrs nahegerückt. Luxus- und Expresszüge vermögen es heute, da grosse Entferungen keine Rolle mehr spielen, in aller Bequemlichkeit die für den verwöhnten Reisenden oft lästigen Unbequemlichkeiten einer langen Reise zu entziehen und rasch an das Reiseziel zu gelangen.

Im eleganten Kurorte selbst haben natürlich die Hotels und Fremden-Etablissements, die Kurverwaltung alles aufgeboten, um zum Besuch des Kurortes anzurecken und jenen, die dadurch und durch eine geschickte Reklame veranlasst, gekommen sind, die Zeit ihres Aufenthaltes recht angenehm zu machen. Sie wissen ganz genau, dass der Kurgast um so länger bleibt und um so mehr und lieber wieder kommen wird, je besser es ihm gefällt, je behaglicher er sich fühlt und je mehr er sich amüsiert.

Das Luxushotel. Es ist alles aufgeboten worden, um dem Reichen jenen Komfort zu bieten, und jenes Milieu zu schaffen, in dem er sich wohl fühlt. Die meisten Luxushotels bieten dem reichen Besucher sogar mehr Eleganz — an falscher und an echter — als er zu Hause in seinem eigenen Heim hat. Vielen ist dies erwünscht, vielen unangenehm. Viele fühlen sich durch das Fürstliche der Ausstattung und Bedienung in ihrem Wesen gehoben. Vielen wäre eine solide, einfache Art des Hotels sympathischer. Aber es schmeichelt ihrer Eitelkeit, sich im Grandhotel in einem Milieu und unter Menschen zu fühlen, die sie

in einem bürgerlichen Gasthofe nicht finden. In Ansehung der Leistungen und Vorzüge des Grandhotels ist die Preisdifferenz meist so gering, dass das Wohnen im Grandhotel zum mindesten nicht teurer kommt als in einem bescheidenen Gasthofe mit billigerem Preise, aber auch geringeren Leistungen.

Das Leben eines eleganten Modekurores. Spätes Frühstück. Kurkonzerte. Toilettenparade. Flirt. Ankündigung neuer Bekanntschaften. Auffrischung alter. Nirgends wird es leichter, Bekanntschaften zu machen als in eleganten Kurorten, wo niemand nach dem woher und den Lebensverhältnissen des Kurgastes fragt.

Derer. Viel halten es für übertrieben steif und finden es langweilig. Den Hotelgästen kommt es höchst wahrscheinlich sehr anständig und zum mindesten sehr vornehm vor. Discrete geräuslose Bedienung. Raffiniert zubereitete Speisen. Der biedere Fabrikant, der reich gewordene Kaufmann, der sich den Luxus leisten kann, im Grandhotel zu wohnen, kann sich aus der selbstverständlichen französischen Speisekarte oft nicht zurecht finden und kommt bei manchem Gerichte in Verlegenheit.

Schwarzer Kaffee. Zigarren und Zigaretten! Wie sitzt sich auf der aussichtsreichen Hotelterrasse, in dem vor dem Speisesaale gelegenen Blumengarten, der einen so prachtvollen Ausblick auf die schimmernde Seefläche bietet, nach einem reichlichen Diner so behaglich. Man sieht es den Leuten ordentlich an, wie sie unter den gewaltigen Anstrengungen ihres stark strapazierten Verdauungsapparates zu leiden haben, denn eben die Reizmittel des Kaffees und Tabaks in seiner Arbeit zu Hilfe kommen sollen.

Nachmittags *Five o'clock tea* mit eleganten Toiletten. Konzert. Hotelgeplauder. Was wird da alles zusammengeplaudert. Es wäre aber nicht immer der Aufzeichnung wert.

Vorbereitungen zum Souper, zu dem nach stillschweigendem internationalen Uebereinkommen alles in grosser Toilette erscheint. Gesehen und bewundert wird, was ist, in einem eleganten Kurorte für die Damen eine Selbstverständlichkeit. Würde ihnen diese Gelegenheit genommen werden, die herrliche Natur, das wunderbare Klima könnten sie nicht verlassen, lange zu bleiben.

Nach dem Souper Hotelgeplauder in der eleganten Halle, in welcher sich das eigentliche Hotelleben abspielt. Wer zusammen gehört, findet sich zusammen. Der Einsame sucht sich eine zweite versteckende Seele. Discret eröffnen die Geigenklänge des Haushorchesters. Von dem matteten Rot der Vorhänge und den abgetönten Farben der echten oder imitierten Perserteppiche, auf denen sich die so beliebten Korbmöbel so gut machen, kommen die Soiréeteile der Damen vornehmhaft zur Wirkung, denen es ein leichtes ist, das stumpfe triste Schwarz der Gesellschaftsstoilette der Herren mit der einzigen Unterbrechung der weissen Hemdbrust in den Hintergrund zu drängen. Der Abend ist in dem Luxushotel jene Zeit, in der es seine intimsten Reize entfaltet. Es ist auf den Kurpromenaden, bei den Mahlzeiten nicht möglich, die eigentliche Geselligkeit zu pflegen, der Abend in der Halle begünstigt sie.

Die Schönheit des sonnenstrahlenden Tages mit seinen grellen Lichtern ist vergessen. Alles um uns herum erhält etwas Abgetöntes, Verschwommenes, was zu unseren Seelen spricht. Wir könnten träumen, wenn wir dies so überaus klug machen, Menschen, denen nichts mehr ratselvoll und wunderbar ist, nicht längst verlernt hätten.

Bei flüchtigem Zusehen könnte der arme Teufel glauben, diese reichen Leute, die wie Fürsten in so glanzvollen Läden leben, wären glücklich und zu beneiden. Dem ist aber gewiss nicht so, denn unter den glanzvollen Oberflächen verbirgt sich viel Herzenskäte oder Herzenskäte, viel Langeweile und viel Unzufriedenheit. Die reichen Leute werden vom gerechten Schicksal deshalb, weil sie reich sind und weil ihnen der Reichtum viel Bitternisse erspart und sie zum brutalen Leben Distanz halten lässt, nicht verschont. Im Gegen teil. Mir scheint, dass das wahre Glück des Lebens desto seltener zum Menschen kommt, je mehr er sich dasselbe durch käufliche Ge-

nüsse leisten zu können glaubt, dass unter den zeremoniell lächelnden Mienen und — ach! — so kalten seelenlosen Formen sich so manches Herzleid verbirgt. Ganz abgesehen davon, dass das Übermass des Genusses und der Mangel wohltuender geistiger und körperlicher Tätigkeit die reichen Leute vielmehr mit Krankheiten mancherlei Art heimsuchen lässt, wie den Armen, den seine Genügsamkeit und vor allem seine Arbeit körperlich gesund und geistig froh und heiter werden lässt.

Es ist sicherlich eine Berechtigung, wenn ein berühmter Arzt es ausspricht, dass die Reichen durch das Übermass des Genusses, besonders durch Übermass im Essen und Trinken ihre Gesundheit systematisch zerstören und die Ärzte bereichern, die Kurorte und Sanatorien füllen.

Vielleicht ist es ein ausgleichender Akt der Gerechtigkeit, die über allen Lebensformen steht, dass die Privilegien und Genüsse des Lebens durch Leid und Krankheit erkauft werden müssen.

Auch im Leben muss alles bezahlt werden, wie im Luxushotel.

Was die Fremden sagen

Ein Herr aus Lübeck fragt uns, ob der Hotelgast verpflichtet sei, Trinkgelder zu geben. Wir haben diese Frage wiederholt behandelt und wollen für heute noch folgendes bemerken: Die Gerichte erblecken in dem Trinkgeld heutzutage nicht mehr nur bloss eine Schenkung, sondern auch eine Bezahlung, auf die das Hotelpersonal einen klagbaren Anspruch hat. Es kommt darauf an, ob ich die Leistungen von dem Angestellten des Gastwirtes auf Grund des mit dem Wirt geschlossenen Dienstvertrages verlangen kann oder ob ich, wenn ein praktischer Abstand hinzugehende Dienstleistungen des Angestellten annehme. In letzterem Falle gilt doch wohl eine Vergütung als stillschweigend vereinbart, wenn die Dienstleistung den Umständen nach nur gegen eine solche Vergütung zu erwarten ist. Es gibt Reisende, die z. B. den Kellner zu Botengängen, den Hausdiener zum Tragen des Gepäcks zum Bahnhof oder das Stubenmädchen zur Aussössung der Garderobe veranlassen. Dass zum vornherein derartige Dienstleistungen Anspruch auf Bezahlung haben, ist selbstverständlich und die Angestellten haben ganz recht, wenn sie auf einer Entschädigung bestehen. Ein vornehm und gerecht denkender Gast wird sich nicht entzücken, wenn er an sein Pflichten gemahnt wird. Die zweite Frage des Herrn K. lautet: Kann der Gastwirt einen beliebigen Preis fordern, wenn zwischen ihm und den Reisenden ein Preis für die Leistungen des Hotels nicht vereinbart worden ist? Unsere Antwort lautet: Nicht einen beliebigen, sondern einen angemessenen Preis kann der Hotelier verlangen. Nun ist allerdings der Begriff der Angemessenheit ein sehr dehnbarer: es dürfte aber nur bei sehr gröscher Überforderung Aussicht auf eine richterliche Korrektur vorhanden sein. Ein ordentlich geführtes Haus kann sich übrigens keine Überforderungen zu Schulden kommen lassen, so wenig, wie ein anständiger Gast die Bezahlung seiner Rechnung verweigert.

Verkehrswesen

Eine neue Rigistrasse wird in Weggis gebaut, nachdem schon vor Jahren eine solche angefangen, und bis Rainhof vollendet worden. Die Weiterführung geht jetzt mit mässiger Steigung bis in die Nähe von Heiligkönig; bei dem Bodenberg mündet sie wieder in den alten Weg.

Elektrische Strassenbahn Uster-Pfäffikon. Im Auftrag des Verkehrsvereins Pfäffikon wird gegenwärtig das Tracé Uster-Pfäffikon und vorläufig bis Russikon vermessen. Geplant ist eine Fortsetzung nach Turbenthal und Eschlikon, um Anschluss an die Linie Winterthur-St. Gallen zu gewinnen.

Vom Gernfesse. Aus Gernf wird uns geschrieben? Die Dampfschiffahrtsgesellschaft vom Gernfesse hat bei der Firma Gehr. Sulzer in Winterthur zwei Salondampfer in Bestellung gegeben, welche die gleichen Grösseverhältnisse aufweisen sollen wie die Schiffe «Montreux» u. «General Dufour», d. h. eine Länge von 60 auf 7 m 20 Breite. Die neuen Dampfer sind für je 1100 Personen berechnet und sollen mit jedem Komfort der Neuzeit ausgestattet werden. So sind spezielle Kabinen für Raucher und Nichtraucher vorgesehen, ferner luxuriös eingerichtete Salons. Die Geschwindigkeit der neuen Schiffe wird 29 Km. in der Stunde erreichen, hat je 20 Pferdestärken. Dadurch wird erträglich, dass die Strecke Winterthur-Gernf und Lausanne in weniger als zwei Stunden zurückgelegt werden kann. Die Dampfer werden, der eine im Frühjahr 1913, der andere im darauf folgenden Jahr in Dienst gestellt. Ohne Zweifel

dürfen sie zur Beliebung des Fremdenverkehrs an den Uferorten des Gernfesse vieles beitragen.

Generalabonnement der Schweizer Bundesbahnen Man schreibt uns: Es wurden im Jahre 1911 im ganzen 55.264 Generalabonnements geleistet (1910: 55.733 Karten). Eingemessen wurden für kurz- und langfristige Generalabonnements zu einem Fr. 100.— (1910: Fr. 99.036.—). Der Anteil der Bundesbahnen beträgt Fr. 250.603, oder Fr. 148.808 mehr als im Vorjahr. Auf den kurzfristigen Generalabonnements macht sich die auf 1. Oktober 1909 vorgenommene Taxerhöhung immer noch geltend; sowohl die Zahl der verkauften Karten (39.863 gegenüber 41.009 im Jahre 1910) als die Einnahmen (Fr. 4.760.533 gegenüber Fr. 4.950.847 im Jahre 1910) weisen neuerdings einen beträchtlichen Rückgang auf. Daraus darf aber nicht auf einen Verkehrsverlust geschlossen werden. Die Reisenden, denen diese Abonnements nicht mehr convenieren, lösen andere Fahrtausweise und zwar häufigsche schweizerische zusammenstellbare Billette, die offenbar namentlich auf diesem Grunde wiederholt in grosser Menge eingeschafft wurden. (Gegenüber 1910 mehr Fr. 410.877). Die Ergebnisse der langfristigen Generalabonnements sind als sehr günstig zu bezeichnen.

Zubremser durch elektrische Wellen Aus London wird der «Telegraph» geschrieben: Eine Anzahl von Sachverständigen untersuchen auf einer von Birmingham nach Stratford on Avon fahrenden Eisenbahnlinie verschiedene Versuche mit dem «Railophone»-System des in Birmingham ansässigen dentralforscher Herrn v. Cramer. Bei diesen Versuchen hatte der bekannte Elektriker Prof. Silvanus P. Thomson es übernommen, das wichtigste Experiment auszuführen, nämlich einen Zug durch von einer Signalfestation ausgesandte elektrische Wellen zum Hallen zu bringen. Die Lokomotive war mit dem Apparat, des Erfinders ausgestattet. In einer mit Wildspur auf der Strecke endete Prof. Thompson drohte auf einer und wenige Sekunden später zeigte das kreischende Geräusch der Räder an, dass die elektrischen Wellen die Bremsen des Zuges in Tätigkeit gesetzt hatten. Dieser hielt ohne jedes Zutun des Zugpersonals. Ein Zug, der ein Gefahrssignal übersehen hatte, wurde zum Stehen gebracht, sobald er sich der gefährdeten Zone näherte. Später wurde auf der Strecke ein Güterzug abgelassen, dem auf demselben Geleise ein Schnellzug folgte. Ein Zusammenstoß schien unvermeidlich, aber ein Druck auf einen elektrischen Knopf in der Signalfestation stoppte beide Züge, ohne dass ihre Führer wissen weshalb. Dasselbe Experiment wurde mit Zügen, die von einer einsitzigen Besatzung aus der Richtung eines anstehenden Gefahrenschenks näherten, ausgeführt. Herr v. Cramer ist der Meinung, dass sein System nicht etwa die gegenwärtigen Sicherheitsvorkehrungen ersetzen, sondern sie ergänzen sollte.

Brig-Furka-Disents Dem soeben vom Verwaltungsrat der Furkabahn den Aktionären erstatteten Geschäftsbericht für die Jahre 1910/1911 sind folgende weitere Kreise interessierende Mitteilungen zu entnehmen: Der schöne Sommer 1911 gestaltete eine erhebliche Förderung der Arbeiten, die zu dieser Zeit beinahe auf der Hälfte der Linie in Angriff genommen worden waren. Die wichtigsten Kunstbauten, die bei einem Bauabschnitt von grossem Einfluss auf die Einhaltung der Erstellungsfristen sind, wurden im Monat Juni begonnen. Es sind hier u. a. der grosse Viadukt von Grenziberg, der dann folgende Tunnel die zwischen Brücke und Viadukt auf der Strecke Brig-Gletsch anstreift. Die Aushaltung dieses Tunnels ist die wichtigste zu erstellende Kunststuck des Projekts. Dieser wird ungefähr 2 km. lang und befindet sich in einer Höhe von 2200 m. Im Jahre 1911 wurde ein Versuchstollen in der Aushöhlung, die zuerst für den Tunnel in Aussicht genommen worden war, gebohrt. Dieser 156 m. lange Versuchstollen zeigte eine Terrainschaffenheit, die grosse Schwierigkeiten beim Bau voraussehen liess, worauf man von dieser Linie abwich und zur Untersuchung des benachbarten Terrains überging. Zirka 100 m. des weitwärts trafen man auf gesundes, solides Gestein, auf Gneis, worauf die Bahngesellschaft und Bauunternehmen in gemeinsam Einverständnis den definitiven Bauabschnittsetzen. Dennoch erfuhr die frühere Richtlinien-Schweizwelt einen Anstieg von 100 m. Auf der Westseite wurde die erforderlichen mechanischen Einrichtungen für die Durchbohrung erstellt, darunter grosse Lokalitäten zur Unterbringung der Arbeiter. Die Bohrungsarbeiten werden im Sommer wie Winter fortgesetzt. Es kann hier mit Befriedigung konstatiert werden, dass sich bisher auf der ganzen Linie keine unvorhergesehenen Schwierigkeiten in der Ausführung der Arbeiten einstellen, ausgenommen die vorstehend erwähnte kleine Abweichung in der Tunnelführung. Zu der Befürchtung, dass der für die Eröffnung der Linie in Aussicht genommene Tag nicht eintreten werden könnte, liegt kein Grund vor. Von Wichtigkeit für die Furkabahn ist die Erstellung der kleinen Verbindungslinie Andermatt-Göschenen. Die Kon-

zession für diese Linie ist nicht in unserem Besitz, hingegen haben sich die Konzessionäre an uns mit dem Ersuchen gewandt, gemeinsam mit ihnen die Verwirklichung des Projektes anzustreben. Die definitive Konstituierung dieser Gesellschaft wird in kurzer Zeit erfolgen. Zugfolge der nun definitiv gesicherten Linie Andermatt-Göschenen ist die Furkabahn eine direkte Verbindung für den grossen Touristenverkehr zwischen Grünhüben, dem Engadin, Chur usw. einerseits und dem Gernfesse. Vierwaldstättersee, der Gotthardlinie sowie der Lützschberglinie, Berner Oberland anderseits. Resumierend kann der durchaus normale Gang des unternommenen Werkes konstatiert werden. Es haben denselben nicht nur keine unvorhergesehenen Hindernisse gesiert, sondern es sind seit der Inangriffnahme neuer Faktoren aufgetaucht, die nur günstig auf das Unternehmen einwirken können.

Fremdenfrequenz

Baden Anzahl der Kurgäste für die Zeit bis 3. Juli: 7268 Personen.

Arosa Amtliche Fremdenstatistik für die Zeit vom 19. Juni bis 25. Juni: Deutschland 241, England 59, Schweiz 137, Russland 23, Holland 14, Italien 8, Frankreich 8, Österreich-Ungarn 11, Belgien 1, Dänemark und Skandinavien 0, Amerika 3, andere Staaten 8. Total 303.

Pontresina Offizielle Fremdenstatistik. Vom 3./4. Juli 1912 logierten in Pontresina: Schweiz 42, Deutschland 442, Engländer 134, Amerikaner 26, Franzosen 24, Russen 14, Italiener 3, Österreich 15, Belgier 13, Holländer 25, Türken 0, Schweden 3, Dänen 1. — Bulgaren Total: 747 Personen.

Davos Amtliche Fremdenstatistik für die Zeit vom 22. Juni bis 28. Juni: Deutschland 789, Engländer 34, Schweizer 413, Franzosen 67, Holländer 92, Belgier 29, Russen 368, Österreich und Ungarn 155, Portugiesen und Spanier 37, Italiener und Griechen 108, Dänen, Schweden und Norweger 32, Amerikaner 57, Angehörige anderer Nationalitäten 30. — Total 2326.

St. Moritz Die Zählung des Verkehrsverkehrs ergab für den 28./29. Juni folgendes Resultat: Engländer 34, Deutsche 369, Schweizer 103, Franzosen 94, Holländer 18, Belgier 13, Russen 35, Österreich und Ungarn 19, Portugiesen, Spanier und Griechen 8, Italiener 19, Dänen, Schweden und Norweger 6, Amerikaner 46, Angehörige anderer Nationen 11. — Total 26,205.

Lucern Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzern in der Zeit vom 1. bis 30. Juni 1912 abgestiegenen Fremden. Deutschland 58, Österreich-Ungarn 39, Großbritannien 310, Verenigtes Königreich 10, Irland 1, Spanien 1, Italien 521, Belgien und Holland 1351, Dänemark, Schweden, Norwegen 367, Spanien und Portugal 161, Russland (mit Ostseeprovinzen) 615, Balkanstaaten 230, Schweiz 4151, Asien (Indien) und Afrika 85, Australien 103, verschiedene Länder 50. — Total 26,205.

Witterung im Mai 1912.

Bericht d. schweiz. meteorologischen Zentralstationen.

	Zahl der Tage					
	mit	Regen	Schnee	Nebel	trübe	mit stark. Wind
Basel	16	0	0	5	8	4
Chaux-de-Fonds	15	2	0	6	12	2
St. Gallen	18	0	2	5	11	7
Zürich	15	0	0	5	11	6
Luzern	17	0	0	5	14	3
Bern	14	0	0	5	14	3
Neuchâtel	14	0	1	4	11	5
Gent	12	0	0	8	11	4
Lausanne	13	0	0	10	8	6
Montreux	14	0	0	11	12	8
Sion	11	0	0	6	7	7
Chur	17	0	0	5	14	2
Engelberg	19	3	7	5	18	3
Davos	17	4	1	3	13	6
Rigi-Kulm	17	7	15	2	15	7
Lugano	10	0	0	12	10	8

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 204, Basel 229, Chaux-de-Fonds 184, Bern 212, Genf 269, Montreux 165, Lugano 266, Davos 168

BASEL, Hotel Jura

Grösstes Hotel II. Ranges, gegenüber dem Bundesbahnhof, Zentralheizung, 120 Betten, von Fr. 2.50 an.

FERD. STEINER WEINE :: WINTERTHUR

Brutapparate

höchstpräz., Rassenbrüter, Brutröhren liefern. Gratis-Katalog Staechelin's Argoviazucht, Aarau



S. Garbarsky

Chemistarie u. feine Herren-Mode-Artikel

Ue 9040 ZÜRICH

Bahnhofstrasse 69, zur Tröli

Kataloge zu Diensten

Danksagung.

Für die uns bewiesene, herzliche Teilnahme und die schönen Blumenspenden beim Hinschiede unseres lieben, unvergesslichen Gatten und Vaters (1025)

Theodor Röller-Leuenberger
danken wir von Herzen

Frieda Röller-Leuenberger u. Kinder.

Mr.

Serviettentasche
praktischer Ersatz für Servietten-Ringe empfohlen
Caspar Studer & Co., Winterthur
Papierhandlung.
Verlangen Sie Offerte No. 606.

Für Berg-Hoteliers.
Es werden noch einige Kunden zu regelmässigen Lieferungen von frischen Gemüsen, Früchten und Blumen angenommen. Billige Engrostagspreise.
Aufträge nimmt entgegen

R. Fischer u. Sohn,
Handelsgärtnerei-Versandgeschäft,
Madretsch b. Biel.

Drahgtüter, Knochenmühlen
alle Grössen lt. Spezialpreisliste.
Junge Leghamen und frisch ge schlüpft. **Rassékücken**, I. Preiszettel, alle Gerichtschen, Bratmaschinen, **Argoviafutter** laut Prachtatalog (gratis und franko).
Paul Staechelin's Argoviazuchtanstalt Aarau (413)

Speisekarten Weinarten
in moderner und geschmackvoller Ausführung bei zivilen Preisen
empfiehlt
Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm
Basel.

Massiv silberne Bestecke
in modernen und klassischen Stilen, gedreigne, Muster in schwärzlerbirt enthalten. In reicher Auswahl zu billigen Preisen unser neuer Hauptkatalog 1912. Verlangen Sie denselben gratis und franko. (489) IV
E. Leicht-Mayer & Co., Luzern, Kurplatz Nr. 64

A vendre
faute d'emploi plusieurs

Mg. (1049)

Chaises-longues

en très bon état. Prix avantagéux.

Hôtel Bellevue, Macolin s. Biene.

Erstklassiges Hotel
an einem der schönsten Schweizerseen gelegen, mit allem Komfort der Neuzeit auf das Elegante ausgestattet. 100 Zimmer, 35 Bäder, sehr geeignet auch für eine A.G., zu verkaufen. Lukrative Kapitalanlage. Offerten erbeten unter Chiffre M. S. 8006 an Rudolf Mosse, Zürich. (1027)

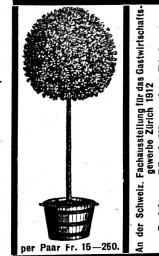
Sterna Company

J. J. Müller & Cie., Basel

weise in jeder gewünschten Packung und Aromas sortiert. Anweisung auf jeder Dose. Proben zur Verfügung. Anerkennungen erster Fachleute auf Ausstellungen.

EIS-CRÈMES (Kein Pulver)

Aus besten Naturprodukten hergestellt, sind dieselben von reinstem und vorzüglichem Wohlgeschmack preiswert im Gebrauch, bei bequemer schneller Herstellung. **Aromas:** Frucht: Himbeer, Erdbeer, Aprikosen, Ananas, Pfirsich, Johanniskraut. **Crèmes:** Vanille, Mocca, Mandel, Haselnuss, Nougat, Pistazien etc. Dosen Inhalt: 125 gr. 250 gr. 500 gr. 1 kg. Das Kilo Masse ergibt ca. 35-40 Personen. Portionen Gefrorenes, lieferbar kilo. Packungen: für ca. 4-5 8-10 18-20 35-40 Personen. Portionen Gefrorenes, lieferbar kilo. **Frühstücksmahlzeit Opium** **Wirtshaus- und Gaststätten Almanach für das Jahr 1912**



Illustrierter Katalog und Preisverzeichnis gratis und franko.
Massenanzucht von sämtl. Gruppen- u. Teppichbeetpflanzen

Vorrat ca. 500,000 Pflanzen in allen Größen.
Fortschreitend grösster Import in tadellosem Ware von

Palmen- und Lorbeerbäumen

Tisch- und Kübeldekorationspflanzen jeder Art

Zirka 1500 Paar prima Lorbeerbäume zu konkurrenzlosen Preisen.

Fortschreitend grösster Treibholz von blühenden Dekorationspflanzen und abgeschnittenen Blumen. Beste und zuverlässige Verpackung bei jeder Jahreszeit. Alle Artikel sind in tausenden abgebarbaren Massenkulturen. — Jährlicher Import von ca. 30 Waggons.

C. Baur, Grossversandgärtner, Zürich-Albisrieden

Erstes Geschäft der Schweiz und Süddeutschlands.

Telephon 2575. → Telegramm-Adresse: Baugärtner, Zürich. → Tramhaltestelle: Albisriederstrasse.



K 79
An der Schweiz. Fabrikation für das Gaswirtschaftsamt
gewonnen Zürich 1912
Goldene Medaille nebst Diplom.

per Paar Fr. 25-600.

per Paar Fr. 25-600.

DER AUTOMAT

Der langerstreute Selbstverkäufer für Hotels, Papeterien und Restaurants. Ihr Verkäufer am Sonntag. — Einziger Apparat, der mehrere Personen gleichzeitig bedient. — Vorführung ohne Kaufzwang. — Billiger und einfacher, wie alles bisherige. D. R. P. — PAT.

TH. & W. LEEMANN, ZÜRICH, Falkenstr. 22.

Papierservietten

Stets grosses und reich sortiertes Lager. Per Tausend (ohne Firmendruck) von Fr. 5. — bis Fr. 16. 50. — Verlangen Sie Muster.

Kaiser & Co., Bern
Abteilung: Spezialitäten für Hotels

Automobil
Elegantes, sehr wenig gebrauchtes, höchst komfortables 6-plätze Auto, starkes Touristenfahrzeug (Limousine), auch für Geplätz, ist Verhältnisse halber billig zu verkaufen.

Dasselbe nimmt voll beladen jede Steigung auf. Es würde sich speziell für Hotel eignen. Offeraten sub Chiffre Z R 6642 an die Annencon-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Lunchsäcke (714)
Kartonteller
Kl. Früchtegeschäfte
Trinkbecher
Gummibänder
Käfer liefern zu...
billigsten Preisen

Kaiser & Co., Bern
Abteilung: Spezialitäten für Hotels



SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHATEL

(118)
Doux - Mi-sec - Dry - Extra-dry - Brut.

CACAO DE JONG

Seit über 100 Jahren anerkannt

↪ erste holländische Marke. ::

Gegründet 1790

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft und billig, da sehr ergiebig, feinstes Aroma.

Höchste Auszeichnungen. (955)

Vorsteher: Paul Widemann, Zürich II.



Günstige Gelegenheit.

An besuchtem Kurort in der Nähe von Interlaken ist ein gut eingerichtetes, schön gelegenes

HOTEL

mittlerer Grösse, Familienverhältnisse halber sehr preiswürdig zu verkaufen. Gute Kundenschaft. Sichere Rentabilität. Anzahlung Fr. 20,000.—. Offeraten von Selbstreflektanten gefl. unter Chiffre Z. E. 8930 an die Annencon-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1000)

Hotel-Verkauf.

Aus Gesundheitsrücksichten ist an einem der ersten Höhenkurorte des Kantons Graubünden, mit Jahresfrequenz ein alt renommiertes, gut eingerichtetes Hotel mit 55 Betten in bester Lage preiswert zu verkaufen. (983)

Seriöse, kapitalkräftige Reflektanten belieben ihre Anfragen unter Chiffre Z. X. 8723 an die Annencon-Exped. Rudolf Mosse, Zürich zu richten.

A LOUER HOTEL SUISSSE

ALASSIO (Riviera). (914)
Place de la gare. — Jardin. — Bains de mer.
S'adresser: Ing. F. BONAVIA, Alassio.

HOTELIER

jüngerer, mit fachkundiger Frau (Bündner), sucht

Winter-, Saison- oder Jahresstelle als Direktor

in, wenn auch kleineres, aber nur bestreitendes Hotel, das er später eventuell in Pacht oder kaufweise übernehmen könnte. — Offeraten belieben Sie unter Chiffre Z. N. 9138 an die Annencon-Expedition Rudolf Mosse, Zürich einzusenden. (1044)

K 79
An der Schweiz. Fabrikation für das Gaswirtschaftsamt
gewonnen Zürich 1912
Goldene Medaille nebst Diplom.

Auswaschbare Hoteltinte

1 Lit. 10 Lit.
No. 1500 Fr. 2.20 Fr. 20.—
No. 1530 " 2.60 " 24.—

Hoteltintenfass mit Federnschale
per Stück Fr. 1.30
10 Stück Fr. 12.—

Kaiser & Co., Bern
Abteilung: Spezialitäten für Hotels

(688)

Chambre de Travail.

Bureau de placement gratuit.

Institué par les lois du

19 oct. 1895 et du 14 oct. 1911

rue du Temple 10, Genève.

Service spécial pour hôtels,

pensions, restaurants, cafés.

Telephone 3100. (82)

Illustr. Preisliste gratis.

Es empfiehlt sich bestens

Hans Schwarz
Butter u. Käse in gros
Landeron, am Bielersee.

Nächst am Hauptbahnhof-Bahn
strasse Zürich ist, nur familiärer Verhältnisse halber, sofort oder später ein feines prima

Butter!

Unternehmer offeriert täglich frisch fabrizierter Centrifugen-Nidel und Kochbutter prima Qual. in Stücken, wie façonierte, zu empfehlenswerte Tagespreisen. (989)

Es empfiehlt sich bestens

Hans Schwarz
Butter u. Käse in gros
Landeron, am Bielersee.

Nächst am Hauptbahnhof-Bahnstrasse Zürich ist, nur familiärer Verhältnisse halber, sofort oder später ein feines prima

Restaurant

mit einer Anzahlung von Fr. 40,000.— zu verkaufen. Schregegnung, schon wegen seiner ganz vorzüglichen Lage, für ein

Hotel

mit 40—50 Betten, ohne irgend welche Umbauten. Auch prima Spekulationsgeschäft. — Gelegenheitskauf!

Offeraten unter Chiffre Z H 8608 an die Annencon-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (970)

Ananas

frisch de Porte-Rico
à bas prix (931)

Huber & Cie., Lausanne.
Importation de fruits.

Pension

à vendre à la à Leyzin (928)

construction solide et bien située au centre de Leyzin. — Ecrire sous H. 24682 L. à Haasenstein & Vogler, Lausanne. (998)

Sie irren sich

zu Ihren Schaden, wenn Sie glauben, es braucht weniger feste Bodenwicke als flüssiges Säuerchen um eine gesunde, fruchtbare Hochplan zu erzielen. Die Meise macht nicht, sondern die Qualität.

Splendol ist überall erhältl. Chem. Industrie A.-G. St. Margrethen.

Un établissement industriel demande à acheter d'occasion des horloges électriques

réceptives, système David Perret fils. Offre offres de suite sous H. 3516 N. à Haasenstein & Vogler, Neuchâtel. (1027)

Chef de cuisine

29 Jahre, in erstklass. Hotel Deutschlands tätig, sucht sich eine Winterstelle, oder Jahresstelle, wenn anfängig mit seinem Sohne, 25 Jahre, und Rötirose, 24 Jahre, oder auch getrennt. Gehalt nach Ueberenkunft. (1045)

Off. unter Chiffre Z. E. 9180 an die Annencon-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Oberkellner

Schweizer, 30 Jahre alt, der Haupthausmann wichtig, mit erstklassigen Referenzen, gehörig in grossem Hotel der Zentralschweiz tätig. (1043)

sucht Engagement auf die Wintersaison.

Off. unter Ch. Z. K. 9160 an die Annencon-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Muster auf Verlangen

Kaiser & Co., Bern
Abteilung: Spezialitäten für Hotels

Seltenes Angebot für Hotelier!

Nur wegen hohen Alters des Besitzers soll ein am schönsten Teile des Rheines gelegenes, altrenommiertes, komfortabel eingerichtetes, in herrlicher Lage direkt am Rhein gelegenes

Hotel

mit grossen Gesellschaftsräumen u. staubfreien Gartenanlagen, anschliessend schön Park, prachtv. gedeckter Glasschale etc., bald preiswert für 240,000 Mk. bei 50,000 Mk. Anzahlung verkauft werden. Das Hotel ist nur erststig günstig belastet. Hoher Umsatz wird nachgewiesen.

Nur ernstl. Angebote unter K. F. 1313 an Rudolf Mosse, Köln. (1041)

St. Moritz-Dorf (Oberengadin).

Zu vermieten auf Sommersaison 1913, neu erbaute, unmöblierte Hotel-Pension

mit 45 bis 50 Betten, an zentraler, guter Lage für Sommer- & Winterbetrieb. Nähere Auskunft erteilt K. Koller, Architekt, St. Moritz. (1014)

Kaufmännische Kraft für grösseres Schweizerhotel disponibel
Offert. unt. Z. 7299 an Haasenstein & Vogler, Bern. (1042)

kontroll-Uhren

Zu 3433 g Bürk's Patent
Tragbar oder stationär für Wächter, Wärter, Holzer, Arbeiter, etc.

Man verlange Prospekte.

Hans W. Egli, Zürich II

Werkstätte für Feinmechanik.

Hotel-Reisender für die Schweiz gesucht.

Repräsentationsfähiger, angesehener Herr, welcher bei besserer Hotel-Kundschafft gut eingeführt ist und sich noch einen neuen lohnenden Artikel gegen Provisions-Kauf für renommierte Welfirma zulegen will, melde sich unter Chiffre U 4747 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (1062)

WÄSCHEREI-ANLAGEN
WASCHMASCHINEN - CENTRIFUGEN - PLÄTTMASCHINEN
Muldenmangel mit Absaugvorrichtung für Dampf & Gasheizung
ALIEBMANN & C. ZÜRICH
(71)

Hotel-Pension

von ca. 50 Betten, Lage Thunersae, grosser prächtiger Park, und Bootshaus, prächtliche Aussicht, wird tüchtiger Reflektant gesucht. An Selbstreflektanten wird nähere Auskunft erteilt: unter Chiffre V 5405 Y durch Haasenstein & Vogler, Bern. (1029)

Aug. Hofmann
Versandgärtnerel
Tel. 910 Zürich-Albisrieden
Massenanzucht in Gruppen- und Balkonpflanzen
Blühende Topfpflanzen und Palmen
Ephewindu u. a. Dekorationspflanzen, besonders
Lorbeerkrone und Pyramiden.
Auf Wunsch bereitwillig Spezialofferaten.

Personal-Anzeiger.

Die HH. Prinzipale sind gebeten, eingehende Offerten baldmöglichst zu erledigen und Rücksendungen zu frankieren. Die HH. Angestellten sind gebeten, ihrer Offerten Rückporto beizulegen, nur unaufgezogene Photographien zu verwenden und Originalzeugnisse als eingeschriebene Geschäftspapiere zu versenden. Ueber allfällige Anfragen betreffend Chiffre-Inserate kann eine Auskunft prinzipiell nicht erteilt werden.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Inserate
die in Zeitungen
werden beschrieben
Erstmalige Inseration
jeder Wiederholung. Wieder-
Mehrzahlreihen werden
die Wiederholungen mit je 25 Cts. Zusatz berechnet.
Die Spesen für Beförderung eingesch. Offerten sind in
den Preisen für Nichtmitglieder inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtbonitäten und nur nach
der ersten Inseration verabfolgt.

Chef de réception. Gesucht für die Wintersaison, Eintritt
Oktober, in Hotel 1. Rangus in St. Moritz-dorf, ein tüchtiger
Chef de réception. Derselbe muss selbständig arbeiten können,
sprachgewandt und dritter Korrespondent sein, mit Gehaltssicherung
italienisch, französisch, englisch sprechen, Photo und
gute Zeugnisse, ohne Angaben (Alter, Grösse, Nationalität) erbeten. Chiffre 3412

Commis pâtissier. junger, mit demandé. Adresser les offres
au Chef de l'Hôtel Margia, Sis-Baselga (Engadine). (542)

Économie-Magasinier. On demande pour grand hôtel à
Algier un économie-magasinier, bien au courant du travail et
parlant parfaitement le français. Durée d'engagement: 10 oct.
25 mai. Gehalt: 100 francs. Bon à prendre, photo et
épreuve avec copies de certificats et photo à M. Böllnick,
Hôtel St-George (Algier). (542)

Gesucht in erstkl. Hotel Italiens, auf Mitts. Mai bis Sept.:
ein durchaus tüchtiger, energischer, sprachkundiger Ober-
kellner; ein: **Secrétaire à verser.** verschafft, vertritt, ver-
handelt, verhandelt, sprachkundig, auch Kontrollleur in Adminstration, engl. sprechen; Zeugnissabschriften
und Photo erbeten. Chiffre 3424

**Gesucht nach Luzern: 1. Etagegouvernante, 2. Zim-
mermädchen, 1. Kellergärtnerin.** Eintritt 1. September,
Saisonstart bis Ende Mai. Zeugnisskopien und Photo
gewünscht. Chiffre 5426

**Gesucht an sofortigen Eintritt: jüngere Saaltöchter, mit
angemessenem Aussehen, in erstkl. Familienhaus. Rhendasselbad
eine jüngere **Kaffeekochin**, mit guten Zeugnissen aus ersten
Häusern. (erbeten auf Schlosshotel Hornberg (Schwarzwald-
bahn). (133)**

**Gesucht zum sofortigen Eintritt: 1. Zimmer-Restaurant-
kellner, 2. Saaltöchter, Maschinewäscherei,
Maschinenwäscher, 1. Lingerie-
kellner.** Eintritt 1. September, Saisonstart bis Ende Mai. Zeugnisskopien und Photo
erbeten. Chiffre 5430

**Gesucht in Familienhotel nach Lausanne: ein angenehmes
Büroauftrüttin, nette Schrift und französisch in Wort
und Schrift erforderlich; eine **Salvolontéin**; ein **Portier-
Conducteur**, für allein: ein **Concierge**, für Paar: ein
Kellner, ein **Concierge-Pionier**, ein **Küchenmädchen**,
welches gute Gelegenheit hat, das Kochen zu erlernen.
Ungewöhnliche Offerten mit Photo und Gehaltsabschriften
erbeten. Chiffre 5431**

Kochlehrkundung zum Eintritt, per 15. Juli oder 1. August
sowie Belehrungen nach Ueberschreitung. Offerten an Dr. Bins-
wanger Kuranstalt Bellevue, Zürich. (105)

Portier, junger, willig, gesucht nach Lugano. Gehl. Offerten
an Müller & Werner, Lugano. (573)

Ingère (1). Für nächste Saison wird nach Oberkugnen-
gen, 1. September, Offerten mit Zeugnissabschriften unter
F. 4450 an Rudolf Mosse, Freiburg, I. Baden. (1047)

Ingère (1). gesucht grosses Hotel in Algier (20 Stunden
Seefahrt von Marseille), für Wintersaison (vom 15. Oktober bis
15. Mai), eine tüchtige und gewissenhafte 1. Ingère, mit guten
französisch, Sprachkundischaften, Photo und Gehaltsabschriften
und Photo an Direktor Böllnick, Hotel St-George (Algier). (5128)

**Sekrétaire, Grand Hotel de Lourdes, Napis, sucht per sofort oder
S. 1. September tüchtigen Sekrétaire, rascher Arbeiter, italienisch
Sprache erwartet. Jahresstelle. Nur Bewerber mit prima Refe-
renzen werden berücksichtigt. Chiffre 5432**

**Stütze, Restaurateur, jüngere, gesunde Tochter, könnte holt-
zähne, Mithilfe, sucht und für Bureaumitarbeiter, in gutes Hotel nach Davos, bei Familienansehns, für Jahresstelle
eintreten. Nur Schweizerinnen wollen sich an Gehaltsabschriften
sofort erfreuen. Chiffre 5427**

**Secrétaire, un courant de la compagnie suisse, erwartet, parlant
si possible, la dame langue, est demandé immédiatement
au bureau d'engagement d'environs 3 mois. Adresser les offres à la
Direction de Mont sur Territet-Montreux. (574)** H 3012 M

**Secrétaire-caissier, erprobte, parlant couramment le
français, l'allemand et l'anglais, munis de bonnes références,
est demande de suite pour hotel de premier ordre. Adresser les
offres: Case 2048, Lausanne-Gare. (5433)**

Stellengesuche + Demandes de places

Erstmalige Inseration (bis zu 6 Zeilen): Schweiz, Ausland
Fr. 2.— F. 2.50
Jede unterbrochene Wiederholung: 1.— F. 1.50
Die Spesen für Beförderung eingesch. Offerten sind in
objektiven Formen aufzuführen. Chiffre 246

Postmarken werden nur an Zahlungsbuchstätt nicht an-
genommen. Vorausbezahlung erforderlich.
Kontrollrente Erzahlung in der Schweiz an
Postcheckkureau V Konto 85, Ausland per Mandat.
Nachbestellung ist sofort zu erledigen.
Belegnummern werden nur an Nichtbonitäten und nur
nach der ersten Inseration verabfolgt. Chiffre 246

Bureau & Réception

Büroauftrüttin. Schweizerin, sauber, ständig, franz, englisch
und deutsch in Wort und Schrift, flinke Stenographin
und Abschriften, mit guten Zeugnissen, ohne Angabe von
Haltung, mit prima Referenzen, sucht Winterengagement, event.
auch als Sekrétaire, in erstkl. Hotel, Hotel, Städten bevorzugt. Gegen-
wartig in Haus 1. Rang in Luzern. Chiffre 216

Caisseur - Chef de réception. 30 ans, parlant couran-
tment les 3 langues, en ce moment dans première maison de
la Suisse, cherche place pour la saison d'hiver. Chiffre 249

Chef de réception. tüchtiger Fachmann, 29 Jahre, seit
5 Jahren Chef de réception (dilettante 2 Jahre) in erstkl.
Luzerner Hotel, sucht sich eine Winter- und Jahresstelle. Chiffre 262

Chef de réception. 29 ans, präsentant bien, quatre
langues, sehr gewissenhaft, verschafft gute
Zeugnisse, ohne Angabe von Gehaltsabschriften
und Photo. Adresser les offres à la Direction Grand Hotel
Fonzi, Grado (Austrie). (518)

Chef de réception - directeur. Schweizer, 27 ans, marie et
sans enfant, cherche place avec sa femme, à l'heure ou de
saison. Entrée à volonté. Tous les services, sans
sous-locat. keine Angabe von Gehaltsabschriften und
Photo. Connaissance parfaite de la comptabilité américaine et
italienne. Chiffre 226

Chef de réception - Direktor. Schweizer, 30 Jahre, vier
Hauptsprachen, mit besten Referenzen erster internationaler
Hotels, gegenwärtig in erstkl. Hotel des Engadins in St. Moritz-
dorf. Wintersaison. Chiffre 242

Chef de réception - Kassier. Deutscher, 32 Jahre, drei
Hauptsprachen, in jeder Hinsicht tüchtig und erfahrene, mit
guten Zeugnissen und Referenzen, sucht Winter- oder Jahres-
stelle für Anfang Oktober oder später. Chiffre 230

Chef de réception - Kassier. Schweizer, 24 Jahre, der
3 Hauptsprachen machtig, mit guten Zeugnissen der italieni-
schen Sprache, sehr in der Art und Weise. Saisonstart ist
auf die Wintersaison, der Branche bewandert. Prima Zeugniss. Eintritt ab Oktober
Chiffre 192

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, 24 Jahre, der
3 Hauptsprachen machtig, mit guten Zeugnissen der italieni-
schen Sprache, sehr in der Art und Weise. Saisonstart ist
auf die Wintersaison, der Branche bewandert. Prima Zeugniss. Eintritt ab Oktober
Chiffre 192

Chef de réception - Kassier. Schweizer, 24 Jahre, der
3 Hauptsprachen machtig, mit guten Zeugnissen der italieni-
schen Sprache, sehr in der Art und Weise. Saisonstart ist
auf die Wintersaison, der Branche bewandert. Prima Zeugniss. Eintritt ab Oktober
Chiffre 192

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

Chef de réception - Kassier. Schweizer, mit prima Refe-
renzen, sucht passendes Engagement für die Sommeraison.
Chiffre 133

A louer meublé

Hôtel-Pension dans les environs de Vevey-Montreux. Maison de construction récente, installée avec tout le confort désiré. Situation: à 100 mètres de la rivière, à 100 mètres de bains, etc. Grand jardin-parc, verger. L'Hôtel est ouvert toute l'année, fréquenté par des touristes internationaux et réalise un chiffre d'affaires annuel fr. 80 à 95,000 per an. L'assurance de bateaux est de 1000 francs environ fr. 42,000, avec des facilités de paiement. Le propriétaire loue également une chambre à 10 francs par nuit, avec tout le confort de son installation pour le prix de fr. 15,000 et en accordant la faculté d'acheter. Affaire recommandable. S'adresser pour tous renseignements à l'Hôtel-Office à Genève. (1456)

Hôtel-Office à Genève.

Suisse française, à louer

à une station climatique, avec les services de la station, avec un aménagement connu et compris environ 60 lits de maîtres. Toute la partie de la station est à 60,000 francs. Clientèle internationale choisie. Chauffage central, luminaire électrique, salles de bains, bains-douches, etc. Prix de vente environ Fr. 220,00 avec de grandes facilités de paiement ou à louer pour une année complète à débattre. S'adresser à (1457)

Hôtel-Office à Genève.

Bahnhof hotel

in der Ostschweiz verhülltsehälber zu verkaufen. Steht ganz an der Bahn, sehr hotelliert, ganz Suisse. Städte mit 12 Pferden, Wohnung, Remise, Verkaufsmagazin, Badehaus, Bäder, Zentralheizung, elektrische Beleuchtung, etc. Preis: 100,000 francs. Ueberrechnung, Anzahlung ca. Fr. 20,000. Verkaufssatz nach Ueberrechnung, Anzahlung richte man an das (1458)

Hôtel-Office in Genf.

An berühmten Fremdenplatz Italiens ein kleines Hotel mit bedeutenden Restaurantsbetrieben alterhafter abzugeben mit 10 Betten. Jähriges Ueberbr. 100 lits. L'Hôtel est ouvert toute l'année, a jardin, garage pour autos, etc. 1000 chaffage central, luminaire électrique, salles de bains, bains-douches, etc. Preis de vente environ Fr. 220,00 avec de grandes facilités de paiement ou à louer pour une année complète à débattre. S'adresser à (1459)

Hôtel-Office in Genf.

1er Hotel d'une ville en Savoie.

Vendre pour cause de maladie. Situation: à 100 mètres de la rivière, 70 lits. L'Hôtel est ouvert toute l'année, a jardin, garage pour autos, etc. 1000 chaffage central, luminaire électrique, salles de bains, bains-douches, etc. Preis de vente environ Fr. 220,00 avec de grandes facilités de paiement. Belle affaire pouvant être recommandée concessionnaire. S'adresser à (1460)

Hôtel-Office à Genève.

Marseille.

Frott eingeführtes, von Deutschen und Deutscheschweizern frequentiertes kleines Hotel mit 10 Zimmern, 25 Betten, 100 lits. Ein sehr gut besetzter Verteilthalle Lage. Badehiger Uebersatz Fr. 20,000 per Jahr, kann aber noch bedeutend höher sein. Badehiger Uebersatz Fr. 150,00 mit 11 jährigen Mietverträge. Verkaufspreis der Einrichtung ca. Fr. 20,000, wobei ein Teil der Einrichtung ist. Ein kleines, sicheres Geschäft für einfache arbeitende Leute. Nähere Details erhältlich durch S'adresser à (1461)

Hôtel-Office in Genf.

Passantenhotel im Elsaß abzugeben, 50 Zimmer mit 70 Betten. Jähriges Ueberbr. 100 lits. Prächtige Lage, Elektrischer Aufzug, Zentralheizung, Bäder. Kein Betrieb. Platz zum vergossenen Verkauf. Preis: 100,000 francs. Ueberrechnung, Anzahlung ca. Fr. 30,000. Anzahlung, ca. Fr. 30,000. Jahresgehalt, ca. Fr. 30,000. Jahresgehalt, ca. Fr. 30,000. (1462)

Hôtel-Office in Genf.

Zürich, Pension

in einem Garten, an sonniger, ruhiger Lage, sehr gut besetzt, mit sehr guter Einrichtung, Bäder. Kein Betrieb. Platz zum vergossenen Verkauf. Preis: 100,000 francs. Ueberrechnung, Anzahlung ca. Fr. 30,000. Anzahlung, ca. Fr. 30,000. Jahresgehalt, ca. Fr. 30,000. (1463)

Hôtel-Office in Genf.

Hotel II. Ranges

an vorzüglich frequentiertem Badeort der Deutschschweiz. Renommierte und sehr gute Einrichtung, sehr confortable Beleuchtung, Zentralheizung, Zimmer mit Balkon, Damensalon, 2 Räume, 100 lits. Ein sehr prächtige Terrasse. Alles tausend und modern. Uebersatz Fr. 65,000. Verkaufspreis ca. Fr. 250,000 inkl. Grund und Ueberrechnung, Anzahlung nach Ueberrechnung, ca. Fr. 30,000. Jahresgehalt, ca. Fr. 30,000. Jahresgehalt, ca. Fr. 30,000. (1464)

Hôtel-Office in Genf.

Am Genfersee

zu verkaufen ein kleines, hauptsächlich im Dienst der Fremden, sehr gut frequentiertes Hotel mit Café-Restaurant, 15 Zimmer, Das ganze Jahr im Betrieb. Das Hotel ist gut besetzt und in bester Lage. Ein sehr gut eingerichtetes Café-Restaurant. Die täglichen Ausgaben belaufen sich auf ca. Fr. 100. Zu verkaufen mit Einrichtung, zu etwa Fr. 68,000 mit kl. Anzahlung von ca. Fr. 10,000. (1465)

Hôtel-Office in Genf.

Nettes kleines Hotel

am Thunersee, an bekanntem Platze mit 1000 Zimmern, 1000 lits. Ein sehr gut frequentiertes Hotel mit Café-Restaurant, 15 Zimmer, mit 24 Fremdenbetten. Jahresgehalt: Bäder, Zentralheizung, 100 lits. Ein sehr gut eingerichtetes 3 Minuten vom Bahnhof. Schäffer Garten, separater stehendes Waschhaus, eigene Wasser mit laufendem Wasser. Badehiger Uebersatz grosser Forellensee im Restaurant. Uebersatz ca. Fr. 40,000, sehr erschwinglich. Preis: 100,000 francs. Ueberrechnung, Anzahlung ca. Fr. 162-165,00 mit kleiner Anzahlung. Weitere Details sind erhältlich durch das (1466)

Hôtel-Office in Genf.

Berner-Oberland.

Schön, modernes und bestreigtes Hotel mit 1000 Zimmern, 1000 lits. Ein sehr gut frequentiertes Hotel mit Café-Restaurant, 15 Zimmer, mit 24 Fremdenbetten. Jahresgehalt: Bäder, Zentralheizung, 100 lits. Ein sehr gut eingerichtetes 3 Minuten vom Bahnhof. Schäffer Garten, separater stehendes Waschhaus, eigene Wasser mit laufendem Wasser. Badehiger Uebersatz grosser Forellensee im Restaurant. Uebersatz ca. Fr. 40,000, sehr erschwinglich. Preis: 100,000 francs. Ueberrechnung, Anzahlung ca. Fr. 162-165,00 mit kleiner Anzahlung. Weitere Details sind erhältlich durch das (1467)

Hôtel-Office in Genf.

**VELTLINER
INFERNO**
empfiehlt
Lorenz Gredig
Veltliner-Weinhandlung zum Kronenhof
PONTRESINA

766

Hôtel-Restaurant à vendre ou à louer.

Pour le 30 Septembre prochain on offre, à vendre ou à louer, un **Hôtel-Restaurant** de construction soignée, absolument neuve et possédant tout le confort moderne.

L'établissement est composé de salle de restauration, salle à manger, grande salle pour sociétés, 11 chambres à couche et dépendances. Chauffage central, téléphone, garage pour voitures et automobiles, remise, grange et écurie. — Construction indépendante pour l'exploitation rurale de 30 poses de terre faisant partie de l'immeuble.

Situation ravissante et pittoresque sur une route postale desservant plusieurs importantes localités industrielles. Séjour d'être agréable et tranquille au bord d'une rivière et au milieu d'agrestes forêts de sapins. Excursions faciles dans les montagnes du Jura. Forte clientèle assurée, même en hiver.

L'Hôtel-Restaurant est à vendre ou à louer non-meublé. — S'adresser à M. E. Nydegger-Leuba, à Fleurier (Neuchâtel). (990)

Die richtige Annonce

musso so abgefasst sein, dass sie das Auge des Lesers fesselt und leicht im Gedächtnis haftet. Sie muss, um Erfolg zu haben,

zur richtigen Zeit im richtigen Blatt

erscheinen. Wer beim Inserieren kostspielige Experimente vermeiden will, lasse sich durch uns beraten. Unsere langjährige Erfahrung und genaue Kenntnis des gesamten Zeitungswesens stellen wir bereitwillig in den Dienst des Inserenten, ohne ihm dadurch irgendwelche Mehrkosten erwachsen

Annoncen-Expedition Rudolf Mosse

Zürich, Theaterstr. 5

Allgemeine Konzessionärin des In- und ausländischen Propaganda-Dienstes des Schweizer Hotelier-Vereins

Chemische Fabrik Stalden im Emmental

Spezialfabrik für Hotel- u. Restaurant-Bedarfsartikel liefert in prima Qualität zu billigsten Preisen:

Seifen, Wasch-, Glätte-, Putz-, Flecken- und Bodenpräparate.

Flüssige Seife und Desinfektionsmittel, Ozontannenduft, Blitzdesinfektor u. Mottenvorlägger, Seifenspender, automatische Luftröhre u. Desinfektionsapparate.

Man verlange Preisliste und Prospekte, eventuell den Besuch unserer Vertreter. 1017

Silberne Medaille und Diplom Bern 1910.

Wanzen 'Schwabenkäfer, Motten, Mäuse etc.

Wer eine gründliche Ausrottung von **Ungesiefer** ausführen lassen will, wende sich an unterzeichnete Firma. **Reelle, vertragliche mehrjährige Garantie.** Spezialität in Ausrottung der schädlichen und lästigen Motten in Polstermöbeln. **Prompter Verkauf von Mitteln mit Garantieversicherung.** Streng reelle und diskrete Behandlung, welche nicht über 14 Jahre bestehendes Geschäft für Verlängerung von Ungesiefer.

J. Bürklein, Desinfektionsanstalt, Zürich V., Mühlebacherstrasse 47. Telefon 7832. (Za 281 g.) Die Firma A. Egli, Chemiker, ist durch gerichtliches Urteil erloschen.

Hôtel-Office in Genf.

Ue 2420 1
Sylvana
ALKALI-MINERALWÄSSER
DIE NEUE
FEINE MARKE!
MINERALWÄSSER-HANDLUNG
APOTHEKEN-RESTAURANT
MINERALQUELLE SYLVANA
FRIBOURG

Für Hotels und Restaurants
Spezialbestimmungen
Anfragen mit Qualitätsangabe
erbetben

Chamonix.

Terrain à vendre. 5000 m². Situation unique pour hôtel. En face de la gare de Chamonix, vis-à-vis de la sortie des voyageurs. 70 m. en bordure sur la gare.

Facilités de paiement.

S'adresser à Mr. Peltoux, Quai de la poste 10, Genève.

Fliegenpapier Tanglefoot

(Format 20,5 x 86 cm.)

1/2 Schachtel = 12 Doppelblatt Fr. 1.70
1 " = 25 " 3.40
2 " = 50 " 6.60
4 " = 100 " 12.80
(1 Schachtel = 1000 gr.)

Tanglefoot ist im Verhältnis zu seiner Fangfläche weitaus das billigste und beste Fliegenmittel. Es ist im Gebrauch absolut sauber und besitzt nur wenige giftige Wirkungen, angenehm geruchend, Garantie für Haltbare Qualität. Der Einfachheit halber Lieferungen geben Nachnahme ::

Die Generalvertreter der :: Schweiz

Kaiser & Co., Bern

(813)

22% billiger

als andere Marken sind die Stahlspäne Columbus' weil die Pakete viel mehr Späne enthalten. (843)

Viel Späne — wenig Papier.

Stahlspänenfabrik

H. Graf-Büchler, Zürich

Lieferung direkt an Hotels in Ortschaften, wo keine Verkaufsstellen befindet.

Bitte um Anfrage.

Jüngerer Hotelier, mit fachkundiger Frau (Bündner) sucht

leitende Stellung in Hotel.

Später event. Pacht oder

Kauf, wenn auch nur kleines aber neu nachgebaut zu werden. Geschäftes, Beleidigung zu grösster Weinhandlung ausgeschlossen.

Offerren unter Chiffre Z. S. 9048 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

(1022)

zu kaufen eventuell zu mieten

von kapitalkräftigen Fachleuten. — Gef. Offerren beliebt an

Chiffre Z. N. 9863 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich zu senden.

(1022)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

5 Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.

(Zag. B. 577)

zu mieten

in allen Sprachen möglich, in allen Teilen des

Hotels erfahren, mit fach- und

sprachkundiger Frau (ohne Kinder).

Winter- oder Jahresstellung. Offerren unter Chiffre B. X. 577 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Basel.